

INTERES GRANDI DEN E SOLAR ENERGY WORKSHOP DI N.V. ELMAR





ENERGIA alternativo ta un topico cu ta crea hopi interes den nos comunidad. ELMAR ta reconoce cu tecnologia den mundo di energia ta avansando y cu comunidad ta interesa den posibilidad di implementa e tecnologia aki na nan cas, pa asina reduci nan gastonan di coriente. ELMAR a cuminsa desaroya su mes den tur loke ta energia alternativo y specialmente energia solar.

Pa ELMAR ta importante pa comunidad por tin accesibilidad na energia alternativo cu lo yuda reduci nan gastonan y cu lo pone hende bira mas consciente riba nan consumo di coriente. ELMAR ta trahando duro pa expande conocemento riba e tereno di energia alternativo pa asina tambe por comparti informacion cu instaladonan di solar Danes pa asina brinda un miho servicio na nos clientenan. Den cooperacion entre Elmar, DTI, EPI C&T y CMB a organisa un workshop pa ofrece instaladonan cu informacion basico tocante solar panel kit di ELMAR. Un total di 130 persona a participa den e dos dia di workshop. Pa motibo cu a haya un acogida mas grandi cu a anticipa, ELMAR ta pensando di organisa un di dos workshop pa esunnan cu no a haya luga den e prome workshop. Elmar ta un organisacion lider den distribucion di electricidad confiabel door di brinda servicio excelente. Pa Elmar ta sumamente importante pa continuamente garantisa distribucion di coriente confiabel na tur sector di nos comunidad na e prijs mas abou posibel, manteniendo un medio ambiente sostenibel.

Segun Rudy Lampe

Ta tristo cu parlamentario di partido gobernante no por casa na Aruba



E presidente Barack Obama a manifesta dia 25 di october 2012 su apoyo na e reverendonan den estadonan di Maine, Maryland y Washington pa legalisa e matrimonio entre personanan di e mesun sexo. E votadonan na tur tres estado a sigui conseho di Obama y e mayoria a vota awor na fabor di matrimonio entre personanan di mesun sexo. E votadora nan a respalda tambe Obama kende a gana e eleccion. Ni tres aña pasa e opinion publico tabata contra e matrimonio aki, y na 2012 e opinion publico a cambia na fabor.

Ya na mei 2012 presidente Obama a duna su aprobacion na matrimonio di personanan di e mesun sexo, pero awor tabata prome biaha cu e presidente a duna conseho di voto na fabor den un referendum, cu finalmente ayera a sali victorioso pa e comunidad gay. E vocero di campaña di Obama a bisa cu "e mandatario ta na fabor pa trata tur hende di un manera husto e igual, cu dignidad y respet. E a sigui bisa cu "e ley di matrimonio homosexual na Washington lo trata tur pareha di Washington a base di igualdad y pesey presidente Obama ta apoya un voto den e ferendum pa aproba e matrimonio aki".

Na Maine na 2009 tabata tin un referendum unda e votadonan a rechasa e matrimonio aki cu a keda aproba pa parlamento y dia 6 di november 2012 e votadonan via un referendum nobo a vota na fabor y e ley ta bay drenta na vigor. Na Maryland y Washington ley di matrimonio homosexual a keda aproba pa e legisladonan y firma pa e gobernadornan pero opositornan a colecta suficiente firma pa hiba esaki na votacion via un referendum y e pueblo a vota na fabor di matrimonio homosexual. Ta prome biaha den historia cu un estado di Merca ta legalisa e matrimonio homosexual pa medio di voto popular.

E presidente di Francia tambe ayera a presenta e ley di matrimonio homosexual y parehanan di mesun sexo lo por casa na Francia for di 1 di januari 2013. Na Spaña e Corte Constitucional a declara ayera cu e matrimonio homosexual no ta contradeci e constitucion di Spaña. Cu e veredicto aki e parehanan di mesun sexo por sigui casa na Spaña. Na Aruba tambe lo kita e discriminacion aki cu RED den gobierno. Den programa di RED pa eleccion 2013 ta skirbi: "Aruba lo reconoce e derecho di homosexualnan riba matrimonio, e mesun derecho cu heterosexualnan tin." (www.redaruba.org)
Lamentablemente e partido gobernante di Aruba ta laga su mesun parlamentario cay, kende mester bay den exterior pa casa cu su pareha. Un parlamentario di e partido gobernante ta planeando pa casa na Saba cu su pareha, unda ta reconoce casamento di parehanan di mesun sexo. Ultimo desaroyonan ta indica cu hasta na Saba no ta sigur cu esaki por tuma luga, mirando cu tin resistencia. Ta hopi tristo cu un ciudadano Arubiano ta wordo discrimina na su mesun cas. E ta parlamentario di e partido gobernante cu por cambia e ley di matrimonio, pero e partido gobernante ta nenga di haci esaki. Ta tristo cu un parlamentario cu ta den e organo legislativo mester busca su derecho pafo di Aruba pasobra su mesun partido ta discrimina e persona aki.

Prome cu caba cu reserva di fondo di pensioen pa nos grandinan

Algun medida mester ser tuma, cu ta sea aumenta prima of edad di pensioen

NA vispera di aña electoral, por bisa cu tin un issue caba, cu partidonan politico lo mester duna nan punto di bista riba dje. Esey t'e fondo di pensioen pa nos grandinan. Tabata e siman aki, cu Comision Permanente di Finanza y Economico a invita Director di Banco di Seguro Social (SVb), ing. Edwin Jacobs pa duna splicacion di e situacion na SVb.
Aki e Parlamentarionan presenta a haya un up-date di administracion di e fondo cu SVb ta administra, conoci como pensioen di behez.

Mester bay over na reduci e gastonan di e fondo aki, y den esaki ing. Edwin Jacobs a presenta nan contribucion cu e ta kere cu por ta un solucion. Cua t'e buraco cu tin den fondo di pensioen cu a ser calcula a base di reduccionnan di pago di pensioen pa personanan residencia na Aruba. Gobierno mester bin cu instrument den su maneho pa ser e gap ey, ora ta papia di paga pensioen completo of no.
Un parti cu ta keda importante, t'e financiamento, unda segun ing. Edwin Jacobs, ya caba a cuminsa mishi n'e reservanan di e fondo pa cubri e deficitnan.
Pero lo yega un momento den future na 2014 o 2015, cu dicho reservanan no ta suficiente pa cubri e deficitnan. Maske pa ley, Gobierno ta para garantia p'e fondo di pensioen di SVb, lokenifica cu Gobierno for di presupuesto di pais Aruba, lo tin cu pone placa disponibel y esey ta preocupacion di e Parlamentarionan.
Segun ing. Edwin Jacobs, e parti di entrada ta keda dificil pa proyecta, ya tur cos ta depende di desaroyo economico na Aruba.

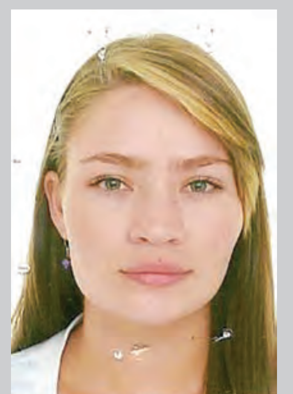
Lo mester haya financiamento, banda cu Gobierno ta garantisa esaki, cu lo mester aumenta edad di pensioen of aumenta e prima. Un topico cu varios politico den pasado a discuti caba y por a tende cu ningun partido no ta sinti pa bin cu medida asina. Y manera menciona, e lo bira sigur un topico p'e proximo campaña electoral, pa tende for di cada partido con nan ta pensa con bin cu solucion p'e fondo aki. Lidernan politico mester demostra nan creatividad, y pueblo sigur ta ancioso pa evalua esaki.

Otoniel Jaramillo no a regresa cas ainda



FAMIANAN ta buscando Otoniel Otalvari Jaramillo pa cuater dia caba cu ta perdi y no a tende nada di dje. Ultimo biaha cu a mire tabata na Oranjestad na altura di Oro Cash den un Kia Picanto cora nr A-25710. Otoniel ta naci 15 maart 1968, biba na Madiki 131. Ta midi 1.75m, curpa ta yen bruin cla, cabey preto. Ta papia Spaño y papiamento. E paña cu tabata tin ultimo bisti ta un T-shirt manga largo wit-blauw cu jeans preto y keds preto. Si sa paradero di Otoniel por contact Liliana na telefon 740-8134.

Ta ser busca



MARIA Magdaley (Daniela) Montoya Botero ta ser busca, e tabata tin permiso pa traha den un bar na San Nicolas pero tin dos dia cu bo a presenta. Esun encarga cu permiso di Maria desde diabierna 2or di atardi a termina su permiso pa traha den bar y permiso di estadia na Aruba. Si tin un hende cu tin informacion di Maria of sa unda por haye por yama na 745-7794. Of si Maria mes kier entrega su mes. Maria ta di nacionalidad Colombiano di estatura 1.56m, wowo color blauw, cabey blond y actualmente e ta ilegal na Aruba.

Conclusion di diferente raport ta

No tabatin y no tin ningun peliger cu asbest na Skol Mon Plaisir

FOR di Presidente di SPCOA (Stichting Protestant Christelijk Onderwijs Aruba), sr. F.P. Meijer, mayornan a recibi un carta, den cual a duna splicacion di e situacion cu e skol a haya su mes aden, cu e problematica di asbest, pa cual nos mester bisa cu t'e alumnonan a bira victima di un wega politico. Pero cu awe ningun politico y algun mayor cu a carga e campaña aki, no kier asumi nan responsabilidad. E tabata un tormenta den un glas di awa, te cu tin algun mayor a haya ta bon pa demanda hasta p'e directive entrega su retiro. Pakico?

For di e investigacion cu a ser haci pa e.o. DTI, Douhsar y EMSL y falta ainda e raport di TNO, cu a constata cu no tabatin y ni tin awe peliger cu asbest na Mon Plaisir School,

Ultimo lunanan e problematica di asbest tabata practicamente noticia tur dia, te cu un grupo di mayor kier a haci un "golpi di estado" dor di demanda pa directiva di SPCOA entrega nan retiro. Siendo cu SPCOA sigur a duna alta prioridad n'e situacion aki y a laga haci su investigacionnan, hunto cu Gobierno.

Conclusion ta cu e preocupacion di algun mayor, a keda bari for di mesa, ya cu a keda constata cu no tin ningun peliger pa salud di ningun hende n'e skol y sigur no p'e becindad. SPCOA a dicidi pa duna publicidad n'e raportnan aki, di tur e companianan cu a haci nan investigacion independientemente. A manda copia di e raportnan aki tambe pa Presidente di Parlamento dia 31 di october ultimo. Manera ya menciona, e unico raport cu falta ainda ta di TNO, cu a ser traha riba peticion di Minister di Husticia y Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers.

Loke ta keda un interrogatorio te ainda ta, cu ningun hende, sigur e expertonan no por a saca afor, for di unda e pida asbest a bin. No por bisa cu e ta parti di dak di skol di Mon Plaisir. Manera por corda, t'e pida asbest aki a causa tur e conmocion n'e skol.

Directiva SPCOA hunto cu Gobierno a haya nan obliga di busca alternativa pa por sigui duna les, despues cu practicamente un siman e alumnonan no por a bay skol.

A haya un solucion, unda practicamente e skol a ser "kibra" for di otro, unda a dicidi di manda e kleuternan pa YMCA Dakota, klas 1 te cu 3 a bay den edificio di ex VAD y klasnan 4 te cu 6 a bay den DOC building.

Riba e pregunta, cu awor a keda constata cu no tin ningun peliger, si despues di e vakantie di fiestanan di fin di aña lo bolbe Mon Plaisir, no tin contesta concreto, pasobra Gobierno lo a dicidi di laga cambia tur e daknan di Mon Plaisir cu ta un trabao, cu sigur lo no por keda cla durante e aña escolar aki.

E no ta algo pa aworaki, pero

Ta bon tende for di awor caba, opinion di partidonan politico riba fondo di SVb

Lo mester aumenta edad di pensioen of prima pa garantisa e reserve?

JUAN David Yrausquin, Parlamentario di AVP, kende ta Presidente di Comision Fiho di Finanza y Economico, a invita Director di SVb, ing. Edwin Jacobs pa duna un up-date di e fondo di pensioen di behez. Tipo di reunionnan aki, no ta prome biaha, pero semper mester keda altanto di kico ta pasa e.o. den SVb.

E fondo aki cu tin su retonan grandi, pa cual den Dialogo Social a tuma cierto decision caba pa percura cu e fondo no ta finalisa mucho liher.

Gobierno pa ley tin e obligacion pa cumpli cu e fondo pa por cumpli cu nos grandinan, maske SVb tin y tin cu percura pa tin reserva. E situacion di e fondo pa hopi aña ta un punto di atencion.

Por ta pa fin di otro aña, e fondo aki no tin reserva mas, y Gobierno tin cu percura p'esaki, cu lo tin cu sali for di presupuesto di Gobierno.

Juan David Yrausquin a bisa cu decisionnan a ser tuma caba, pero p'e periodo aki Gobierno a haci un compromiso cu pueblo cu lo no aumenta edad, ni tampoco e prima, pero awor nos ta para dilanti di otro eleccion, y cada partido mester vocifera nan opinion riba e tema aki. Pesey ta di lamenta cu MEP su fraccion a briya cu su ausencia den e reunion aki.

Un biaha mas, no ta cuestion di tuma decision awor, ya cu e lo no tin influencia p'aworaki, pero lo yega e momento cu Gobierno mester tuma algun medida, manera ya menciona.

Pesey e lo ta interesante pa tende di cada partido kico nan ta pensa riba e tema aki, tumando na cuenta cu nos ta drentando aña electoral.

Aumento di edad di pensioen, no t'e unico posibilidad, segun Juan David Yrausquin, ya cu por papia tambe di asina hopi diferente decisionnan pa tuma pa salvaguarda e fondo. Tin diferente posibilidad, pero semper y cuando mester tene cuenta cu e situacion financiero di Pais Aruba, pa cual cualkier decision tin su retonan.

Pa mas tarda pa 2014, mester tin decision, pa drenta na vigor e añanan despues. Un cos ta hopi cla, diferente partido politico a scoge pa no tuma cierto decision, pero hecho ta cu decision mester cay. Pa tranquilidad di nos grandinan, sigur p'esnan cu ta cobra pensioen di AOV, Gobierno ta garantisa di lo paga e pensioen, pa cual no mester tin preocupacion.

.Juan David Yrausquin, un biaha mas ta lamenta ausencia di MEP, pasobra si corda e debate di ATIA, cu e 3 lidernan politico, unda por a scucha lider di MEP, Evelyn Wever-Croes remarca cu e no sa précies di e situacion financier, e no sa cuanto e debe di pais Aruba ta, anto si e no atende reunionnan manera esaki, unda ta haya detayes y proposicion cu e organisacionnan mes ta trece, anto MEP no por culpa ningun hende, pero nan mes.

Tipo di reunionnan asina, no ta politico, pero pa haya informacion. Den algun dia, lo tin reunion cu Banco Central y ta bon pa MEP ta presente, pa ta debidamente informa, segun Juan Davis Yrausquin.

Despues cu explosion consecuencia di gas a cobra bida

Ta surgi e pregunta, si DTI of Arugas mester keur tur instalacion gas prome cu por haya gas?

E morto di Jessica Goeloe sigur ta ser lamenta. E no ta prome victima di explosion a consecuencia di gas. Y despues di tende Dominico Werleman, Director di DTI su declaracion, prome cu a bira conoci cu Jessica Goeloe a fayece, unda hasta e Director di DTI ta bisa cu esnan cu ta haci instalacion di gas na cas, mester wordo haci pa personanan cu sa di e trabao. Loke por wordo interpreta, cu hopi hende ta haci instalacion di tubonan di gas, sin haya aprobacion di ningun instancia. E momento no a yega, cu mescos ora di instala coriente, cu N.V. Elmar mester haci e "keuring", esta duna su aprobacion. Pakico no por demanda mescos pa ora di instala gas?

Pa loke cu a pasa n'e Compleho di Apartamento na Montaña, Dominico Werleman ta bisa, cu maske cu e investigacion no ta cla ainda, ta bisa cu tabatin un acumulacion di gas, pero no por bisa for di unda.

Ley mester wordo cambia, cu mescos ora di instala coriente, pa DTI of Arugas tin su inspectornan cu ta controla tur instalacion prome di duna aprobacion pa por haya gas. Maske cu Dominico Werleman ta bisa cu mester di keuring, pero cu hopi hende ta haci cambio na caminda, sin haya aprobacion. Tampoco no por!!!

Ora cu un famia constata of sospecha cu tin leak di gas den su cas, nan yama Arugas, nan ta manda nan expertonan di biaha pa determina si esaki t'e caso of no. Arugas ta consciente di peligernan cu tin, ora ta papia di leak di gas.

Prome Minister a hiba bon noticia pa habitantenan di Sero Biento

BARIO di Sero Biento a conoce hopi movecion diahuebs mainta. E bisindario tabata na turno pa haya bishita di e grupo di Accion Bo Bario cu ta inclui Team BoBario, personal di DOW y SERLIMAR, lidera pa Prome Minister Mike Eman. E mandatario a cana den varios caya di Sero Biento, como tambe Verano kavel. Aki el a haya portanan habri cu bon bini caluroso di parti di e habitantenan .

Eman a sinta y combersa riba e aspectonan di e bario ya cu casi tur hende conoce otro. Esaki ta pone un biento fresco masha dushi supla, pero tambe a papia riba e echo cu varios di e cayanan mester di asfalt y trottoir, pero principalmente luz publico.

Prome Minister a splica nan cu ya caba e proceso ta andando pa medio di Ministerio di Infrastructura y Departamento di Obranan Publico (DOW). Pronto lo por mira e ekipo y makinaria yega pa cuminsa haci e trabounan necesario pa pone caminda di asfalt y trottoir. E habitantenan a keda masha contento di tende esey, principalmente paso esaki ta bay alivia hopi e molester di stof cu tin den e bario.

E idea tras di e bishitanan aki ta pa yega mas cerca di e pueblo. No tur hende tin e posibilidad of sa e caminda pa cana pa haya loke nan mester. Di e manera aki Gabinete Mike Eman ta apunta un tempo caminda cada siman ta bishita un otro bario riba e isla pa papia cu su habitantenan y haya sa kico ta come y bebe den e luga.

Prome Minister Mike Eman semper ta cana cu un miembro di Plan BoBario cu ta encarga pa tuma nota di e comentario, necesidad y peticionnan di e ciudadanonan. E informacion aki ta wordo canalisa dor di e departamentonan indica y ta percura pa cada caso haya un solucion, of por lo menos un reaccion.

Sero Biento no tabata diferente y asina Prome Minister a pasa henter mainta bayendo di un cas pa otro pa papia personalmente cu e hendenan. E recorido a finalisa, manera ta custumber, cu un almuerzo na cas di un bisiña cu ta invita Prome Minister pa bin come y combersa. Na e ocasion aki Famia Rodriguez-Peña tabata anfitrion caminda e mandatario a disfruta di un bon cuminda traha na cas ademas di e biento dushi di e area.





Prome Minister Eman a ricibi rapport di Fondo Desaroyo Aruba

UN rapport masha importante a keda entrega e siman aki na Prome Minister Mike Eman. Ta trata di e 'Evaluatie 2000-2012 Fondo Desaroyo Aruba Meerjaren Programma.' E prome mandatario a ricibi un delegacion den su despacho na Oficina di Gobierno cu a consisti di tanto directiva como tambe e comision di guia di e fondo.

Manera ta conoci Fondo Desaroyo Aruba a keda institui den un sociedad entre Aruba y Hulanda. E entidad ta percura pa e financiamento di hopi proyecto pa Aruba. Ademas di papia riba e conclusionnan indica den e evaluacion, tambe a papia di e proximo añanan di e fondo, cu lo ta e ultimo nan den su constelacion actual.

Minister President Mike Eman a combersa cu directiva di FDA encabesa pa Edwin Roos como su president, y Glenn Thode, ademas di Profesor Peter Boorsma y representante di Vertegenwoordiging van Nederland (VNO) Geneviève Lieuw. Miembronan di e comision di guia tambe tabata presente, esta Minerva Geerman, Frendsel Giel y Franklin Hoevertsz.



Rudy Lampe a presenta

RED su vision pa San Nicolas



E refineria Valero a sera definitivamente su portanan como refineria. Un tradicion di casi un siglo di refineria na Aruba a pasa pa historia.

Ta un momento dificil pa hopi famia di trahadornan cu a keda sin trabao. Ta bay ta un Pasco scur pa San Nicolas, ni maske cuanto Gobierno gasta den kerstboom ilumina den bario. Gabinete Mike Eman no a cumpli cu San Nicolas, Rudy Lampe a duna di conoce den su conferencia di prensa.

E programa di RED pa eleccion 2013 y aproba dor di su membrecia ta bisa lo siguiente pa loke ta futuro di San Nicolas: "Lo stimula 'small boutique hotels' den area di Seroe Colorado garantizando cu Baby Beach y Rodgers Beach ta keda publico. RED ta contra construccion di hotel grandi, pero hotel chikito luhoso ta pas cu e area di Colony y ta pas cu nos meta di promove turismo medico." (www.redaruba.org)

Nos tur sa cu e area di e refineria ta hopi contamina y ta sumamente costoso pa limpia e area aki. Por el momento ta mas realistico pa laga e area aki como un zona industrial.

Pero loke si ta realistico ta construccion di small boutique hotels den area di Colony. Combina cu promocion di turismo medico na San Nicolas lo garantiza un estimulo pa mas hende bay establece na San Nicolas, mas tienda lo habri y lo duna bida na San Nicolas.

Nos plan ta pa IMSAN bira un Centro Oncologico cu ta trata pacientenan rond mundo cu cannabis medicinal. A caba di sali den Aruba Today (3 di november 2012, pag. 12): "Israel pushing ahead in medical marijuana industry".

E articulo ta cita Minister Juri Edelstein di e Gobierno Israeli: "When push comes to shove, and people see how suffering people are benefitting, I'am sure everyone will get behind it".

Segun Rudy Lampe, e ta refiriendo n'e hecho cu Gobierno di Israel ta promoviendo e industria di cannabis medicinal pa trata especialmente pacientenan di cancer.

Aruba su clima ta igual cu di Israel, hopi solo poco awa, un clima ideal pa cultiva cannabis medicinal.

Aruba lo ricibi hopi turista rond mundo na San Nicolas, kendenan lo keda den e small boutique hotels di Colony y lo bin un desaroyo turistico nobo pa San Nicolas. Laga nos no lubida cu San Nicolas tin e tradicion aki caba: Antes den Colony tabata situa e hospital di Lago, un area ideal pa turistanan por descansa cu ta ricibiendo tratamento cu cannabis medicinal.

Inclusive na Merca tres estado ta legalisa cannabis hasta pa uso recreacional. Ya tin 17 estado na Merca cu a legalisa cannabis pa uso medicinal.

Awor Colorado, Oregon y Washington DC ta bay un step mas leu despues cu e referendum a sali na fabor pa legalisa cannabis pa uso recreacional.

Pueblo a bisa SI na cannabis.

Tur hende na Aruba por a sigui e noticia aki via CNN, mientras tabata spera resultado di eleccion presidencial.

Presidente Obama, y henter mundo ta contento cu su reeleccion, tambe na fabor y e expectativa ta cu e lo cambia e ley federal pa legalizacion di cannabis. E opinion publico na Merca rapidamente ta cambiando na fabor di legalisacion di cannabis. Aruba, cu ta depende di turista Mericano, ta next y RED lo pusha den e direccion aki, Rudy Lampe a conclui.

Den relato financiero di luna di augustus di BCA a constata cu

Tin aumento leve den algun entrada di belasting, pero loke ta yamativo ta, cu BBO y impuesto riba divisa a cay

NA augustus 2012, entrada di impuesto a suma Afl. 73,9 miyon un subida di Afl. 7,4 miyon of 11,1 porciento, compara cu e mesun luna di e aña anterior. E crecemento aki ta wordo asocia gran parti cu subidanan den entrada di impuesto riba ganashi, entrada y grondbelasting di, respectivamente, Afl. 7,2 miyon, Afl. 3,0 miyon y 2,4 miyon.

Al contrario, entrada di impuesto riba salario y e asina yama 'gambling lincenses' cu, respectivamente, Afl. 4,2 miyon y Afl. 2,1 miyon.

Entrada for di impuesto riba divisa y riba benta di negoshi (B.B.O.) tambe a nota un caida di, respectivamente, Afl. 0,3 miyon y Afl. 0,1 miyon.

Tambe, entrada no relata na impuesto a registra un bahada di Afl. 5,2 miyon na augustus 2012 compara cu e mesun luna di e aña anterior.

INFLACION

E indice di prijs di consumo (CPI) di augustus 2012 a registra un bahada di 2,8 porciento compara cu e mesun luna di 2011.

E contribuyentenan principal n'e crecemento aki tabata vivienda, vestuario, y articulonan pa vivienda. Inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan di vivienda y transporte) a baha cu 0,7 porciento compara cu augustus 2011, causa pa bahada den e categorianan di vestuario, articulonan pa vivienda, y recreacion & cultura.

E promedio anual di e tasa di inflacion a yega 3,6 porciento na augustus 2012, compara cu 4.4 porciento na juli 2012.

Di acuerdo cu BCA

Turismo ta keda un pilar economico masha importante pa Aruba

NA augustus 2012, e cantidad di turista a alcansa 83.721, esta 5.4 porciento mas halto cu augustus 2011. E aumento aki ta refleha subidanan di 6,3 porciento (+2.715 bishitante) y 9,9 porciento (2.381 bishitante) den e cantidad di turista for di Norte America y Latino America, respectivamente.

E crecemento den e mercado di Norte America a wordo ocasiona pa subidanan den bishitantenan di Merca y Canada di, respectivamente, 4,3 porciento (+1.805 bishitante) y 56,3 porciento (+910 bishitante).

E expansion den e mercado di Latino America a wordo atribui na un subida di bishitante di Venezuela di 13,4 porciento (+2.217 bishitante). Di otro banda, e mercado Europeo a nota un bahada di 6,9 porciento te na 8.309 compara cu augustus 2011.

E cantidad di turista di crucero a subi cu 6.244 of 117,6 porciento te na 11.552 na augustus 2012, compara cu e mesun luna di e aña anterior.

E cantidad di barconan a subi for di 6 pa 7 na augustus 2012 compara cu augustus 2011.

Evelyn Wever-Croes a reta Mike Eman, Mike de Mesa y Baba Herde

Bin cu cifranan concreto y real di finansas y stop di core pa responsabilidad



MEP e siman aki a hiba e famoso mesa na Directie Financien pa enfoca riba e situacion serio di nos finansas publico.

"Diabierna tabata tin un evento di ATIA caminda cu lidernan politico por a duna nan vision con pa saca Aruba for di e situacion financiero serio. Di partido di MEP mi a cuminsa cu bisa cu ta dificil pa traha un plan awor, pasobra nos no conoce e situacion financiero real. Nos no sa aworaki kico nos deficit ta, nos no sa con grande nos debe nacional ta tampoco. Despues di esey a bin hopi reaccion. Minister di Finansas a sali bisa cu awor e mester traha duro pa soluciona e problemanan cu MEP a laga, y esey ta un mentira. Baba Herde a sali bisa cu e si tin tur cifra, y esey tambe ta un mentira, pasobra ta awor su colega Juan David Yrausquin ta bay invita Banco Central pa duna e cifranan real.

Deficit

Minister Presidente Mike Eman ta esun mas comico di tur, pasobra e la bisa cu e la yega haya un deficit di 400 miyon den 2009. Cu esaki e ta cuestiona cifranan oficial di Banco Central (den e relato anual di Banco Central), cu ta bisa cu e deficit na 2009 tawata 163 miyon florin. Y na man di AVP awor e ta yegando 374 miyon, cu ta local cu Banco Central a calcula. Cifra exacto nos no sa ainda. Si Sr. Herde si sa, e por facilita nos e informacion ey.

DEFICIT FINANCIERO	
2009	163 miyon
2010	188 miyon
2011	332 miyon
2012	374 miyon (calcula)

No ta por nada Banco Central ta referi na esaki como "the highest ever". Claramente e cifranan aki ta demostra un biaha mas cu nos Prome Minister ta uza cifranan ekiboca.

Debe Nacional

Nos debe nacional mes ta actualmente 3.5 biyon florin riba papel, pero cu tur e debenan cu ta "off balance" e debe ta yegando 5 biyon florin, cu ta cifra calcula pa instancianan oficial. E cifra exacto nos no conoce ainda.

DEBE NACIONAL	
2009	2 biyon
2012 – riba papel	3.5 biyon
2012 – total	5 biyon (calcula)

Pero e problema mas serio ta cu nos no tin ningun plan con pa saca nos di e problema aki. Ta awo Numa nan a cuminsa lanta for di soño y den dialogo social nan kier bay lanta un comision cu mester bin cu un plan otro aña. E falta di vision y e falta di interes di Mike de Mesa y Mike Eman ta algo masha lamentabel, pasobra door di nan falta di interes, nan a laga e situacion financiero bira asina serio. Por lo menos awor nan a lanta for di soño y a cuminsa pensa con pa yega na un plan. MEP a laga un plan cla, y nan por a djis sigui, pero nan a para e plan di MEP y awe nos ta wak e resultado.

"Pesey mi ta reta Prome Minister, Minister di Finansas y lider di fraccion di AVP BE A MAN, NOT A MOUSE, y presenta e cifranan real riba mesa pa nos por debati riba dje. Sigui ataca mi personalmente si bo kier, ta crece so mi ta crece di dje, pero busca curashi y stop di sconde. Pone cifranan di e deficit 2012 y di e debe nacional 2012 riba mesa" segun Evelyn Wever-Croes.

Segun Parlamentario Arondino Croes

E tram di AVP ta un locura contra deseo di pueblo y tampoco ta un prioridad pa pueblo

SEGUN Parlamentario Arondino Croes na tur pais na mundo, specialmente na Hulanda, un proyecto di tram ta nace a base di un necesidad pa alivia trafico. Un tram ta un medio di transporte publico cu por contribui na mehora fluho di trafico den ciudadnan grandi y hopi congestiona. E proyecto di tram na Aruba segun Parlamentario Arondino Croes no a nace a base di un necesidad di trafico y transporte publico sino for di un deseo grandi di Prome Ministro Mike Eman pa converti Aruba den un “look a like” Hulandes. Akinan segun Parlamentario Arondino Croes por constata caba un incumplimento di Prome Ministro pa cu pensamento di pueblo. Ta obvio cu Aruba mescos cualkier otro pais lo kier mantene su originalidad y no ta sinta warda pa mira un Aruba cu no ta Aruba mas.

Ningun momento Prome Ministro Mike Eman no a haci un intento pa mira si pueblo mes ta interesa den un proyecto di tram. Ni a haci un sondeo , ni a acerca Dialogo Social pa puntra opinion y tampoco a puntra Parlamento. Akinan por mira cu gobierno ta tene Dialogo Social afo di cierto casonan por ehemplo di settlement agreement cu Valero, e samenwerkingsovereeenkomst cu Donner y tambe e proyecto di tram cu ta pasando ya gasto di 35 miyon florin. Gobierno no a consulta Dialogo Social, sin papia mes di e masacre financiero di nos pais cu gobierno ta haciendo.

Aruba ta pasando den su momento di e peor crisis financiero y esey sigur ta momento pa pone prioridadnan. No ta solamente e inversion pa traha e proyecto sino tambe tin e mantenemento cu ta bay costa hopi y cu na final di cuenta ta pueblo su placa di belasting ta bay pagele. Segun Parlamentario Arondino Croes Aruba a haya un gobierno di AVP na mal momento cu tur su consecuencianan negativo.



Di acuerdo cu relato mensual di augustus

A nota caida den reserva di divisas, causa pa mandamento di divisa den exterior

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual di augustus 2012 cu e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 24,3 miyon te na Afl. 3.136,9 miyon, causa pa un caida di Afl. 33.4 miyan den e reserva di divisa netto (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan intemacional) te na Afl.1.041,8 miyon.

E bahada aki a wardo mitiga parcialmente pa un subida di Afl. 9,1 miyon den activo domestico netto te na Afl. 2.095,1 miyon na final di augustus 2012.

E caida den reserva di divisa a wordo causa pa un fluho netto di divisa pa exterior relata na transaccionnan coriente y di capital. E transaccionnan coriente a resulta den un f1uho netto di Afl. 17,2 miyon di divisa pa exterior, causa primordialmente pa pagonan pa importacion di mercancia y servicio y pagonan di interes y dividendo, cual a wordo parcialmente mitiga pa entrada for di turismo.

E transaccionnan di capital a registra un fluho netto di divisa pa exterior di Afl. 16,2 miyon, atribui pa un gran parti na transferencia pa cuentanan propio den exterior dor di companianan residente.

E crecemento den e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion ta resulta
for di un subida di Afl. 22,7 miyon den credito domestico y un bahada di Afl. 13,6 miyon den e transaccionnan no relata na credito.

Credito domestico a wordo crea dor di un aumento di Afl. 24,1 miyon den e debe netto di e sector publico n’e sector bancario, cual a wordo atribui na bahada den e depositonan di Gobiemo y fondonan di desaroyo di, respectivamente, Afl. 1714 miyon y Afl. 6,7 miyon.

Di otro banda, credito bancario n’e sector priva a baha un poco cu Afl. 1,4 miyon (-0,1 porciento), causa pa bahadanan den credito na consumidor y credito na empresa di, respectivamente, Afl. 4,8 miyon y Afl. 0,5 miyon, mientras cu hipoteca pa vivienda a subi cu Afl. 4,4 miyon.

Minister Dr. Richard Visser ta garantisa innovacion completo den cuido medico

San Nicolas lo conoce un IMSAN ekipa cu tres centro di cuido hopi importante



DESPUES di varios aña na Playa, clinica La Posada ta muda pa San Nicolas pa trece un cambio mucho mas positivo y di cuido medico mas amplio. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser ta hopi contento cu e cambio aki, ya cu La Posada ta un clinica conoci pa duna excelente servicio na nos comunidad y awo ta muda bin pariba, como parti di e master plan di reorganisacion di IMSAN. E mandatario a splica cu actualmente tin 3 seccion importante cu lo ta na IMSAN , esta e "Urgent Care Center", e centro di oncologia y e centro di diabetes.

E centro di "Urgent Care Center" ya ta parcialmente den funcion y ta loke nos conoce como "spoedeisende hulp" y ta pa asisti hospital den casonan di emergencia pariba di brug. E ta bay ta mas structura sigur hopi mas amplio y tur esaki pa yuda e pashentnan mas miho cu ta posibel. Pa loke ta trata e centro di oncologia, e mandatario a amplia cu esaki tin cu bay fungi como un clinica estilo di turismo medico.

E centro di oncologia lo ta ekipa cu e ekiponan sofistica y moderno y ta brinda e pashentnan e tratamento di tanto "Quimio" como "Radioterapia". "Pues e lo bira un proyecto di turismo di salud, unda cu nos ta bay tin e nomber di Baptist Health South Florida, cu ta un nomber hopi conoci y di hopi peso, tanto den nos region como den nos continente. Ey ta unda nos ta bay trek e turismo di medico, unda cu sigur nos lo por bin cu varios proyecto pa Aruba. Paisnan y islanan bisiña lo por haci uzo di nos servicio pa nan pashentnan di cancer.

E di tres seccion cu ta esun di e "Centro Diabetico" un centro di cuido pa e pashent diabetico. Aki e servicio ta funciona al estilo di carrousel, unda cu e pashentnan por check presion, check wowo, servicio di pedicure, wondenpolie, guia di nutricion. Enfin tur loke cu tin di haber cu e diabetico, incluyendo proximamente dialisis. Den futuro hopi cerca ta muda Clinica La Posada completo pa IMSAN. E cambio aki lo mehora e calidad di bida di e pashent di dialisis di pariba di brug y alabes ta centralisa e cuido general di diabetes

E cambionan aki cu lo keda introduci proximamente na IMSAN convertiendo IMSAN den un centro di cuido specialisa lo bay trece un ambiente nobo, unda lo tin mas trabou na San Nicolas. Y tambe mas profesionalnan specialisa den e area di diabetes, oncologia y centro di urgencia", asina Minister Dr. Richard Visser a bisa den su entrevista.

Segun Mervin Wyatt-Ras:

Evelyn ayera na radio a mustra su cara berdadero di arogancia



PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras, despues di a contesta un articulo mahos y denigrante contra su persona den solo a tuma nota di un otro articulo mahos den e corant aki, unda cu ta insulta Wyatt-Ras di hopi cos. A yama cabes duro, hasta a trata di touch capacidad y credibilidad di e parlamentario. Tur esaki djis pa defende Evelyn. Esaki ta sumamente straño pa un corant trata di caba cu un persona manera Mervin djis pa defende un otro politico di kisas su preferencia. Mervin Wyatt-Ras ta bolbe trece padilanti cu e lo keda defende e berdad paso ni con Evelyn y e otro politiconan di MEP keda defende nan votacion pa ley di austeridad ta keda cu nan a vota pa nan propio interes, mientras cu e lider cu mester defende partido no a vota mes. Ayera na Radio despues cu e parlamentario independiente a yama pa defende contra e ofensanan den su direccion y por a expresa su mes pa medio di director di e emisora, Evelyn a yama y cu arogancia maximo e la trece dilanti cu e no ta comunica cu independientenan. Esaki no a ser spera di su persona cu ta pretende di ta un persona habri y cu tin respet pa otro hende. Mervin Wyatt-Ras ta trece esaki padilanti a peticion di diferente ciudadano cu a haya cu no ta manera pa Evelyn ta para lastra e parlamentario. Esaki ta kibra credibilidad di Evelyn cu ta haci manera e ta un otro persona. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu pe e berdad semper lo alcansa e mentira y cu e gañamento cu votacion pa e ley di Austeridad ta encera votacion pa tur medida no ta cuadra cu realidad. Paso e ora Evelyn cu a core sconde pa no vota pa e ley di austeridad a para na banda y laga tur medidanan pasa bay pa wordo tuma. Pueblo ainda a keda den espera di un splicacion di lider di MEP pakico e no a vota e dia ey. sconde tras di un medio di prensa no ta yuda Evelyn na nada. Pueblo merece un splicacion. Tambe e parlamentario ta trece padilanti cu mester stop di instige contra votadonan di MEP. Mervin Wyatt-Ras no tin nada contra ningun votado y te hasta a keda cu bon relacion cu votadonan. E discusion aki ta entre politiconan. Y pa Evelyn bin radio pa haci manera cu ta votadonan e ta bin defende ta otro mentira y ta parce cu e tin miedo pa Mervin tin bon contacto cu votadonan. Ta obvio cu e lider kier deshaci di Mervin como politico, kisas pa miedo? Un cos ta sigur, parlamentario Mervin Wyatt-Ras na unda cu e ta lo keda para pa loke semper e la boga pe, esta pa esnan cu tin necesidad, esnan cu mester di ayudo den comunidad. Y cu Evelyn ni si e kier e no por kibra e imagen cu Mervin tin den comunidad. Esaki no solamente como politico, sino como trahado pero tambe como persona. Pueblo di Aruba ta un pueblo culto y no un pueblo cu por ser en gaña facilmente. Mervin Wyatt-Ras ta kere ferviente cu pueblo di Aruba por mira ken ta sincero y ken ta eynan pa propio interes y e Parlamentario tin confianza den nos pueblo cu nos pueblo por husga pa su mes y no a base di acusacionnan mahos y falso.

Fraccion MEP;

November ta luna scur pa Aruba: AVP ta cera Valero

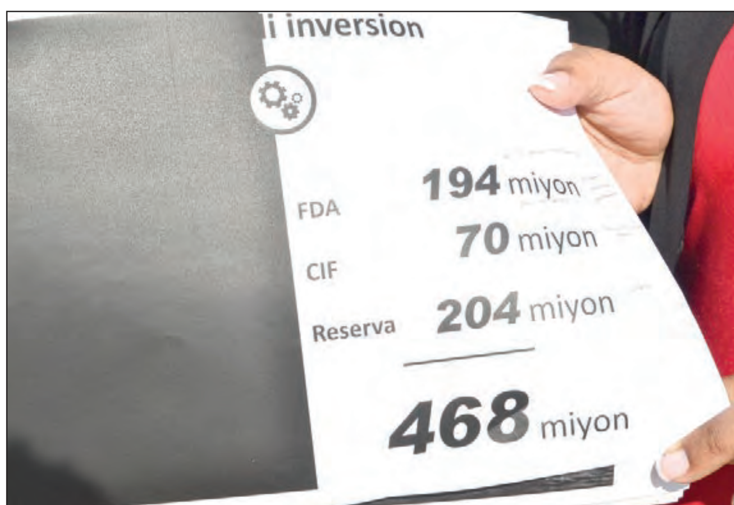
DIA 15 di november refineria Valero ta cera su portanan definitivamente. Un ciere cu a wordo anticipa pa hopi tempo, pero cu awor pa prome biaha ta tuma luga. Hopi hende kier compara e ciere di 15 di november 2012 cu e shutdown di 2009, pero e dos nan ey bo no por compara.

Dicon? Pasobra na 2009, apesar di e shutdown, ningun trahado di e refineria a perde trabou. Nan a keda cu nan salario, pero awor ta diferente. Awor si nan ta bay perde trabou. Awor si hopi di nan mester bay biba na otro pais pa por traha, y asina mes minister Benny Sevinger ta tene nos fronteranan hancho habri pa mas hende bin busca trabou na Aruba. Nos ta exporta hende di nos pais, pa nos importa hende di otro pais. Ta kico ta pasa den cabes di e minister aki, ningun hende ta compronde.

Trahadonan a haya nan den un situacion di lomba contra muraya, pasobra nan a wordo poni bou presion pa e refineria pa firma of sino nan pakete ta bira menos. Logico cu hopi a tuma e decision ey e ora bou presion pa acepta e pakete. Un grupo ainda ta bringando pa un pakete husto y mester a manifesta pa por haya atencion di gobierno. Tristo cu e gobierno aki ta broma henter ora cu nan si ta dialoga, nan si ta transparente, pero hende mester manifesta pa haya atencion.

15 di november ta apenas otro siman caba, y ainda e trahadonan no a haya e trabou cu tanto gobierno a priminti nan. Un luna hopi scur pa trahadonan cu awor tin di gradici na Mike Eman y Mike de Mesa cu e refineria ta cera. Tanto cu AVP a bisa cu MEP a cera Valero, mientras cu esey no a pasa, awo Valero ta cera den man di AVP.





Resultado Mad Max & Easy Racing durante Palomarga Finals

WEEKEND di 1-2-3 november a tuma luga e careda nan di Palomarga Finals esaki ta pa conclui e temporada di Drag Race careda Grandi di aña 2012.

No ta nada nobo y dimes como custumber cu Mad Max & Easy Racing ta bin super bon prepara. Despues di algun siman nan di preparacion pa tanto e Jr dragster y Brommer nan e dia a yega. Diahuebs a cuminsa cu e anochi di test & tuning, unda cu nos a haci bon uzo di e test nan pa por a cabi fine tune e Jr Dragster y Brommer nan y cu resultado nan positivo!!! Aki nos por bisa cu Miljenka Franken "barbie busa" a core su prome 8 second pass. Pabien cu e logro aki. Diabierna riba e prome dia di careda, un biaha mas e Twins nan a bari y kita tur hende for di nan caminda cu nan Jr Dragster y na final di anochi tabata Celine Fingal a titula campeon. Den Sportsman Bike Jerryk (jeje) Agumbero a titula Campeon.

Nos mester remarca cu Diabierna Durante e rond nan di qualifying di Sportsman Bike, Kennedy (Baba) Geo a sa di pone un personal record riba su nomber y alabes ta bira e quickest Hayabusa Turbo di Aruba poniendo un tempo di 7.62 second @ 192 MPH y a back up e cu un 7.63 seconde. Pesey mes di parti Mad Max & Easy Racing nos kier a duna nos colega di team Baba hopi pabien pa e logro ey cu su Hayabusa Turbo (Stage 2) y alabes ta bira e quickest Hayabusa Turbo aki na Aruba!!!

Diasabra riba e dia final di careda, cos tabata programa pa cuminsa 3or y nos di Mad Max & Easy Racing a sa di prepara e vehiculo nan pa e clima di solo y despues cambia pa clima di anochi. Na final di anochi nos a cera aña cu un gran smile ora cu un biaha mas e twins nan a planta respet y Celine Fingal a bolbe titula campeon y runner up Christine Fingal. Cu final di e Palo Marga Finals e twins nan ta cera e aña cu Celine y Christine como #1 y #2 den e point standing pa di dos aña consecutivo. Den e categoria di Quick 32 Bike, ta Junior Fingal a titula Campeon cu su Hayabusa (padrot), tambe nos por remarca cu e Hayabusa Padrot a core final tur 2 anochi y titula Campeon...

Nos Siguiente compromiso ta na Corsou dia nan 5-6-7-8 di decemb er den e Battle of the Best 2012. Asina ki nos por analisa y conclui cu Mad Max & Easy Racing definitivamente tabata tin un aña super exitoso. Haciendo un conteo di cuanto Campeon y Sub Campeon nos tin.

Campeon:18 biaha 2012 (tur categoria) Sub-Campeon:13 biaha 2012 (tur categoria) Lagando e categoria di Street Legal Bike afo cu tambe nos tin varios Campeon y Sub Campeon den dje. Di e manera aki nos kier a cuminsa na gradici nos famia



nan pa por a soporta nos trahando riba nos bike nan te laat durante e dia nan di careda... Nos fans nan cu ta masha grandi mes cu ta compaña nos tur careda y ta bishita nos na nos piso na Palomarga. Nos sponsor nan cu a deposita nan confiansa y a kere den nos team e ultimo 2 aña nan aki y nos ta sperando cu nos por conta cu nan pa un otro aña mas. Danki na boso tur di curason!!! Deseando na tur nos famia, fans, amante nan di Drag, y na tur Racing Team, un Bon Pasco y un Feliz cambio di aña 2012... Ta nos miho deseo for di profundo di nos curason.... MAD MAX & EASY RACING. Un danki grandi ta bay pa nos sponsor nan di liquid speed cual ta MONSTER energy drink-POWERADE/Fuze tea, Stevie Ice y KENDALL MOTOR OIL cu su tremendo azeta nan di motor.

Luznan na rotonde di Tarabana ta wordo cendi diabierna anochi

TEAM BoBario bou guia di e semper dinamico Sra. Ruth Tromp-Schoop ta sigui cu su bunita trabou di trece ambiente di Pasco y Fin di Aña den e barionan na Aruba. E Accion di Bario aki ta encera cu 12 rotonde na Aruba ta wordo decora cu kerstboom, iluminacion y adornonan cu ta crea e dushi ambiente cu nos conoce na Aruba durante e periodo di Fin di Aña. Cada rotonde tin un tema special y esaki ta wordo proyecta cu obranan traha dor di scol, negoshi y habitantenan mes tambe. Un grupo di hoben di EPB ta dunando un man awor aki na Team BoBario trahando obranan di man for di materialnan recicla.

Tambe nan ta pensa y traha riba e tema pa cada rotonde. E rotonde di Tarabana a wordo adopta dor di CODEMSA cu ta percura pa e adorno y iluminacion. Diabierna anochi entre 7 y 8 ta inaugura e rotonde di Tarabana. Diaranson anochi e rotonde di Belgiestraat, cu a wordo adopta dor di APA, a keda inaugura dor di Minister di Infrastructura Benny Sevinger. Tur hende ta keda invita pa pasa wak e dos rotondenan cu ya ta cla caba y tambe pa pasa un rato na e rotonde di Tarabana pa mira e resultado di simannan di trabou duro, pero hopi satisfactorio.



Abo kier sa mas di Gerrit Rietveld Aruba?

Gerrit Reitveld Aruba participando na College Fair Aruba 2013

HOBEN, abo tambe kier sa mas di Gerrit Rietveld Academie na Aruba? Wel pasa cerca nos durante e College Fair 2012 na Renaissance Conference Center riba dianan 9 y 10 di november.

Gerrit Rietveld Aruba lo duna splicacion tocante e Curso Preparatorio (Voorop) cu lo cuminsa januari proximo den Wilhelminastraat. Di biaha lo tin oportunidad pa inscribi pa Voorop. Tambe lo tin mas informacion tocante e Bachelor cu lo cuminsa na september 2013 na Aruba.

Ta bay tin studiantenan di Voorop di aña pasa pa conta di nan experiencia y pa mustra un poco di kico nan a traha durante e curso.

Asina ta, no keda sin bin y inscribi di biaha pa Gerrit Rietveld Aruba! Nos ta wak bo riba diabierna, 9 di november di 9 am pa 8 pm. Riba diasabra, 10 di november di 9 am pa 6 pm.



Gara di sangura ta den tur bario y tin bario tin gara di cuatro tipo di sangura

ROQUE Dirks di GKMB a splica cu e situacion climatologico na Aruba a haci algo diferente cu nos ta custuma cune tur aña. Na Aruba nos tin cuatro tipo di sangura, un cu nos conoce ta e Aides Aegepti cu ta e causa di dengue, esunnan cu bo ta haya den e mangelnan for cuminsamento for di santana di cacho te Malmok nan no ta duna niun malesa, e di tres bo ta haya den e posnan culex y e di cuatro ta soroforo cu bo ta haya den plas. Simannan ultimo Departamento di Salubridad a descubri cu tin cierto bario cu por haya dos di e sanguranan cu ta esun di e pos y Aides Aegepti, y esaki ta full Aruba. esunnan cu ta biba banda di mangelnan cu ta e sangura preto tambe ta hayando e molester. Tin cierto barionan tin e tres sanguranan aki pareu. Pa Departamento di Salubridad kier a informa e comunidad di e problema aki y tin caminda tin e cuatro sanguranan aki cual ta un atake formal. Lo bay na fruminga full Aruba pa baha e problema di sanguranan.

Lo cuminsa for di San Nicolas bin abou, y den corant lo anuncia e barionan cu lo bishita. Ta parti Aruba den tres parti unda tin tres mashin disponibel cu ta e mashinnan special pega riba e pickupnan, y dialuna awor lo cuminsa cu esaki. Entre 5or pa 7or lo pasa y ta pidi pa e hendenan habri nan cas pa asina esaki pasa den cas y mata e sanguranan cu tin den cas.





Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante 1**2 november 2012** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un bierhuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Italiestraat 50.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida alcohol por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Lanta mucha consciente pa yuda conserva nos naturalesa y mundo



E miho manera pa siña bo yiu y famia pa reduci, re-usa, y recicla, ta ora bo mes ta duna e bon ehempel: mustra cu bo ta percura y respeta nos medio ambiente.
Aki ta sigui algun sugerencia cu bo por purba como famia:

• Siña bo yiu respeta naturalesa.
Esaki por tuma luga den bo cura di cas. Yuda bo yiu planta un mata, traha un hofi, pone baki cu cuminda pa parha, un baki pa nan baña, traha cas di parha, etc. Diariamente nan por yuda haci e bakinan limpi y bolbe yena cuminda y pone awa limpi. Por planea pa den vakantie p.e. bay campa, haci caminata, bay parke di animal, of bay lama. Esakinan por yuda bo pa combersa cu bo yiu tocante matanan y animalnan y e importancia pa cuida nan.

• Recicla.
Esaki ta facil pa haci. Haya sa na cua luga bo mester hiba carton y papel bieu, boter y pochi di glas bashi. Bo yiunan por yuda dor di pone e materialnan aki na un luga specifico, p.e. un caha of emmer. Tambe haya sa loke bo por haci cu boter, bleki bashi. Laga creatividad guia boso.

• Bebe awa.
Awa den boter ta caro y no ta smaak mas miho cu esun di cranchi. E no ta mas limpi of mas safe cu nos awa di cranchi. Hopi biaha ora nan ta bashi e boternan di awa (y tambe di otro likido pa bebe) ta resulta riba dump. Pues re-usa e boter bashi: yen'e cu awa di cranchi.

• Ora di haci limpi.
Tin varios producto natural cu por reemplasa productonan comercial di haci limpi y cu ta menos peligroso. Algun ehempel ta: baking soda y binager pa haci forno limpi, pa habri drain verstop, y pa kita mancha.

• Duna un man.
Duna un man ora tin accion di limpiesa den comunidad. Tambe bo por tuma iniciativa pa organisa un dia di limpiesa den bisindario di scol di bo yiu of rond di bo cas.

Yuda mucha pensa "berde"
Bo por encurasha bo yiunan pa den nan actividad di tur dia busca manera pa limita gastamento di cos, rebaha uzo di coriente, evita cumpra cosnan cu no ta necesario, y re-usa articulonan cu nan tin caba. Aki ta sigui algun ehempel:

* Conserva energia.
Corda bo yiunan pa paga luz ora no mester di nan, paga computer ora e no ta den uzo, mesun cos ta conta pa television. No habri Frigidaire, y keda cu e porta habri y para wak aden.

* Canamento.
Encurasha bo yiunan pa cana bay cerca nan amigo of bay scol, si bo ta mira cu nan por haci esaki safe. * reemplasa bombio . Pone bombio fluorescent na luga di esunnan tradicional. Nan ta dura mas largo y ta uza menos energia.

* Re-usa y re-carga.
Ta consehabel pa cumpra bateria cu bo por re-carga pa e aparatonan electronico di bo yiu, y esunnan di bo mes. Siña nan con cuida y re-carga nan. Asina ta crea menos sushi y metalnan toxico cu ta bay dump.

* Haci obra.
Pidi bo yiunan pa colecta coi hunga, buki, paña y otro articulo cu nan no ta uza mas, pa duna otro hende of instancianan. Laga nan bay cu bo ora bo ta bay entrega esakinan. Nan por mira con e instancianan aki ta uza e donacion pa yuda hende.

Esakinan ta algun idea. Reta bo yiunan pa bin cu mas idea pa nan por pensa "berde". P.e. por print menos papel ora traha tarea den grupo pa scol of baha informacion for di internet? Of bo yiu di 12 aña por dusha menos largo di loke e ta haciendo awor? Bo por yuda bo yiunan pensa riba esfuersonan cu nan ta haci cu ta afecta e mundo cu nan ta biba aden. E cambionan chikito ta haci un diferencia grandi. Fuente pa articulo: "Raising earth-friendly kids" –Education.Com

Pa pregunta tocante educacion di mucha 0-12 aña por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 5834247/5880856, e-mail: info@fpnm.aw of via nos website: www.fpnm.aw







Customer Service Tips en general

di nos colaborador exclusivo

Haya un proposito den tur loke cu bo ta haci

HAYANDO proposito den bo trabou ta cuminza cu hayando proposito den bo mes. Proposito ta yuda bo pa mantene un actitud contento. E manera cu bo ta interactiva cu bo clientenan y coleganan ta depende di con bon bo ta comprende bo proposito y con fuerte bo ta kere den dje. Proposito ta refleha loke bo ta supose di haci den bida, manera cu bo ta sinti'e den bo curazon. Bo ta preocupa pa bo trabou y bo ta ancioso pa sigui crece y desaroya como un dunador di servicio na cliente. Bo ta comprende con dificil, frustrante y agotado ey ta trahando cu clientenan. Pero bo sa tambe cu e por ta compensativo y interesante. Si bo no sa bo proposito ainda, e ta O.K. Cu tempo bo por siña con haya nificacion den bo trabou y bida, cual lo hiba bo un paso mas serca di bo proposito.

Dos elemento clave ta relaciona cu bo proposito y cu e balornan cu bo ta considera importante: Un vision y un declaracion di mision. E vision ta loke cu bo por considera bo "reach for the stars". E mester abarca bo soñonan, bo optimismo y loke cu bo ta mira como bo bida ideal, incluyendo bo bida di trabou ideal. E por ta algo manera esaki: "Mi tin intencion pa ta feliz, disfruta di mi trabou y mi famia tur dia, aprecia mi cliente y coleganan, y subi na un posicion mas halto den mi organizacion." Teniendo un vision grandi lo yuda bo pa pone metanan pa por yega na halto. Un declaracion di mision ta refleha kico y con bo ta contribui n'e mundo. E no mester ta na un escala grandi; e por simplemente bisa: "Mi lo trata hende (clientenan) cu respet y sirbi nan necesidadnan cu mi mihor abilidad." Mientras cu bo ta sigui crece, bo declaracion di mision lo cay den linea cu bo proposito.

Awor e impacto mas significante riba bo proposito, vision y mision ta bo balornan. Balornan ta forma bo actitud, creencia y relacionnan paden y pafo di bo trabou. Kico bo ta balora mas den bo bida? Kico ta lo mas importante pa bo? Con hopi of cuanto den e lista cu ta sigui ta parti di bo balornan nucleo.

1.AMOR: Manteniendo relacionnan sano cu bo famia, amigo y coleganan.
2.BON SALUD: Manteniendo bo mes den bon forma tur dos fisica- y mentalmente.
3.SEGURIDAD FINANCIERO: Manteniendo bo mes sin debe; siendo responsabel cu bo maneho di placa.
4.LIBERTAD: Sabiendo cu bo tin e independencia pa escoge y hiba e bida cu bo kier
5.EXITO: Realizando bo meta y soñonan
6.SERVICIO: Yudando y contribuyendo n'e bidanan di otronan.
7.PAZ MENTAL: Logrando un liberacion di bo stress negativo.

Asina, poco poco, completa bo propositonan. Tume na un paso cada biaha, y e lo cuminza bin den otro. Bo lo descubri poco poco kico bo ta gusta haci, kico ta exita bo, y kico ta haci bo especial. Si bo ta gusta traha cu hende y sirbi clientenan, bo lo mira esey como un expresion di bo balornan. Y bo meta lo briya.



Mas di 1290 caso di Dengue registra

E situacion di Dengue na Aruba te cu awor aki tin 1290 caso registra di cual 36% ta hendenan cu di berdad a haya Dengue caso confirma pa Laboratorio. E ser femenino ta esun mas afecta pa Dengue y e edad ta 25 pa 64 aña ta wordo afecta un total di 822 caso registra cerca Salubridad Publico. Na Noord ta lo cuminsa cu e fumigacion y ta e bario cu tin mas caso notifica cu ta un 23%. Si tuma e ultimo simannan cu awa a yobe tin un total di 76 caso registra y 6 ta positivo, of e hendenan ta bay dokter mucho trempan pa coy sanger cu e resultado ta negativo. Datonan ta mustra cu Santa Cruz ta e bario mas afecta di 20 caso y Savaneta Pos Chikito ta 10 pa 15 caso registra Sr. Eugene Maduro a duna di conoce.

Expertonan di Caribe Hulandes a reuni na Aruba tocante maneho di malesanan contagioso y epidemia













E siman aki a habri cu reunionnan extenso di expertonan riba e tereno di International Health Regulations (IHR), regulacionnan internacional di salud. E reunion a tuma luga na Radisson Resort & Casino y ta organisa dor di Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu di Hulanda cu colaboracion di Ministerio di Salud di Aruba e intencion pa tur seis isla di Caribe Hulandes yega na un consenso y colaboracion ariba maneho di malesanan infeccioso y epidemia (outbreak). Expertonan di Aruba, Sint Maarten, Corsou y islanan BES - Boneiro, St. Eustatius y Saba – a participa na e reunion, unda cu nan a discuti ariba diferente punto, como tambe apunta di un sub-focal point pa e islanan cu lo mester raporta na Hulanda y Hulanda consecuentemente na WHO (World Health Organization). E sub-focal point lo mester bira caminda cu tur experto y profesional hunto lo traha hunto riba prevencion, maneho, proteccion y mehoracion di problemanan cu surgi den e area di malesanan infeccioso. Drs. Izzy Gerstenbluth como "arts-epidemioloog" a splica cu pa WHO a bira un necesidad pa traha cu focal points y pa tur hende ta ariba un linea despues cu a surgi e epidemia di SARS. WHO a un emiti un "reisverbod" pa entre otro China y Toronto, Canada, cual a causa masha consternacion na Canada. E reaccion di e pais no tabata positivo y a cuestiona e autoridad di WHO. E discusion cu a surgi a conduci na un revision di reglanan y acuerdonan internacional tocante reportahe y advertencia tocante malesanan contagioso. A bin cu acuerdonan tocante kico mester pasa ora na un pais tin un malesa infeccioso cu por plama pa otro paisnan, con esaki ta wordo raporta, con ta adverti otronan y con pa prepara pa evita cu e malesa ta plama y bira un problema mundial.

Drs. Gerstenbluth a splica cu e islanan di Caribe Hulandes no ta miembro directo di WHO y pues tin como focal point un centro na Bilthoven, Hulanda. Pa basta tempo a pidi pa un miho sistema, como cu e distancia ta hunga un rol grandi ora ta trata di reportahe y maneho di malesanan contagioso. Hulanda a realisa esaki tambe y a propone pa un sub-focal point den Caribe Hulandes ariba un di e islanan, cual ainda no a wordo determina.

Dr. Wilmer Salazar, kende ta un microbiologo y miembro di e Management Team di Salud Publico di Aruba a splica cu e proceso di cooperacion cu e seis islanan ta embarcando ariba ta mehora e sistema di traha na Aruba y lo yuda actualisa loke ya tin. El a comenta cu hunto lo por atende, contene, limita y likida cualkier sorto di malesa cu lo por crea un peliger pa Aruba of, hasta, den henter e region. Dr. Salazar a menciona entre otro e peliger cu ta existi cu entrada di un malesa infeccioso por ehempel via di un cruise ship of via avion.

Dr. Salazar a expresa cu Aruba tin un ekipo multi disciplinario den e sector di salud na su disposicion y cu Aruba como tambe e otro islanan lo beneficia di e colaboracion mutuo. E discusion principal na e reunionnan e siman aki tabata tocante kico cada partner tin caba, kico cada partner por ofrece y unda cada partner tin fayo of falta di material of experticio, el a splica. Consecuentemente, lo yega na un cooperacion y pone den funcionamento e parti di vigilancia y normanan pa cu malesanan infeccioso cu por tin un efecto di calamidad den e sector of hasta den nos region, Sr. Salazar a bisa. E profesionalnan den e ramo aki kier traha hunto, esaki ta logico pasobra tur tin problema y nan capacidadnan ta limita, na momento cu nan organisa nan mes como un ekipo, tur isla lo probecha di un infrastructura duradero. E reunion aki a mira luz di dia riba insistencia di Minister Richard Visser cu ta convenci cu pa chikito cu nos isla ta nos mester ta organisa y prepara pa cualkier calamidad.

Exitoso prome dia di Aruba College Fair 2012











E prome dia di Aruba College Fair 2012 cual a tuma luga na Renaissance Convention Center tabata hopi bon bishita. Studiante nan di diferente scolnan a participa na evento, hopi di nan a atende e diferente lectura nan interesante cu a wordo ofreci for di 12or di merdia pa e siguiente oradornan e instancianan: Studie keuze 123, Gomez & Bikker law offices, Departamento di Enseñansa, Aruba Scholarship Foundation, TNO y Colegio Arubano.

Representante nan di diferente institucionnan educacional local y internacional, incluyendo'hogescholen' y universidadnan for di Hulanda; Noord y Zuid America y America Central ; y Caribe ta presente pa duna splicacion encuanto e diferente estudionan disponibel pa nos studiantenan. Tambe diferente companianan local ta representa na e evento aki pa duna informacion na studiante nan tocante nan necesidadnan profesional den futuro cercano y asina stimula studiantenan pa scoge un estudio den cual tin posibilidadnan di trabou.

Aruba College Fair ta invita tur studiante y mayornan cu no a logra bishita e evento importante e interesante aki ainda pa bishita e college fair diasabra dia 10 di november for di 10'or di mainta pa 6'or di atardi.

Edith de Vogel - Mensonides ta join "Sarah Club"

Pabien 99.9 FM Galactica cu siman anual di Golden Oldies !!

AWE mi ta felicita un amiga y colega artista Sra. Edith de Vogel-Mensonides cu su di 50 añanan di edad cumpli recientemente. Famia-, amigo- y coleganan artista a celebra cu ne e dushi celebracion aki den e bunita hardin di su residencia den curason di San Barbola.

Edith a habri e pista di baile den e fuerte y tierno brasanan di su kerido y guapo esposo Maartin, riba dushi tononan musical di e conhunto "Black Diamond". Den un di e skinanan cozy di e bunita hardin, un grupo di coleganan artista e.o. Eduardo "Dito" Valbuena, Mo Mohamed y Moshushu Mohamed, Timothy Charles di e programa di television Creatividad y su bunita pareha Sherry Douglas como tambe mi amiga Mena Croes, un artista hopi inspira den tocamento di cuarto, viool y piano a comparti y inspira, riba topiconan interesante. Mi prome experiencia cu e dushi musica di e agrupacion musical "Black Diamond. Nan a impacta mi cu nan "Samba pa ti, oye como va....mi ritmo.....". Y mi prome experiencia bailando un wals cu e artista gigante cu su sombre, carson bermuda y dashi pushi "Elvis Lopes". Mi a sinti mi manera un klein duimpje bailando cu Goliath cu un smile ariba mi cara. Mi ta inclui mi poema dedica na Edith y algun bunita potret ok ?

Cu un pabien grandi pa Radio Galactica GFM 99.9 cu nan tremendo "One week oldies marathon" anual cu ya ta trai lomba. - Bailando den cas, bailando den auto..drumi lanta cu GFM 99.9 !! Nos a scucha Bee Gees, Neil Diamond, Simon & Garfunkel y hooooopi hooooopi mas.!!

Nan team di dj's talentoso y cu hopi animo y energia a brinda Aruba henter un siman largo e cancionnan di decadanan pasa, cancionnan cu nunca ta perde nan balor of nan mensahenan di amor y romanticismo. Danki pa e atencion y pasa un dushi dia yen di alegria !!!!

Lieve En Mooie Edith

Wij vieren samen met jou, je vijftigste verjaardag
Een dag zoals andere dagen, en toch super speciaal
Met nog mooiere sterren aan de hemel van avond, die stralen voor jou
Engelen die dansen met hun vleugels van goud
Je voelt dan ook iets moois in je liefdevolle hart
Natuurlijk !!! Dat mag....
Want.......je bent geniaal.......
Je bent een talentvolle dynamische energieke vrouw
Je knappe man, je kinderen, je familie en vrienden houden van jou
Wij vragen daarom ook aan onze lieve Heer Vader God
Voor nog vele gezonde jaren, met vrolijke inspiratie nooit te ver gezocht
Want je past goed op jezelf, je leeft met vrede in en om je heen
Dame, stevig sta je nog op de been !!!
Je liefdevolle vriendschap zeer op prijs gesteld
Door je artisten vrienden vaak genoeg opgebeld
Onder andere voor verf en canvas in alle kleuren en maten
Ik zal het maar tot hier laten
Met het vrolijk gejuich van iedereen :
Want zolas Edith, heb je maar een
Jongens en meisjes, dames en heren
Laat maar es horen, zonder om te keren :
Voor Lieve Mooie Edith ,
Hiep hiep hiep...........Hoerrraaaaaaaa !!

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, 2012









Republica Dominicana a celebra nan 168 aña di constitucion



DURANTE un ceremonia diamars mainta na e estatua di Juan Pablo Duarte cual ta un Plaza awor y aki a pone un ofrenda floral hunto cu mas representante di Consul Dominicano. Cu esaki Republica Dominicana tabata di fiesta diamars unda 6 di november 1844 unda nan a bira liber y democratica. E homenahe aki tabata den oranan di mainta y aki e Dominicanonan a celebra 168 aña di nan prome constitucion di Republica Dominicana.

Xpresa bo mes

Habitante nan di Tarabana ta fada! Ni cu relato y carta, nos no ta wordo scucha

ATRAVES di e relato aki un biaha mas nos kier pa esunnan concerni y pueblo sa loke nos ta pasa aden. Ta asina cu nos bario di dia, anochi y te hasta den ora nan di marduga, ta haya molester di auto nan cu ta core duro, dreimento di auto, choller, y hopi mas. Nos a manda varios relato durante aña nan den media nan cu semper t'ey pa nos, pa nos grito nan yega na esunnan concerni, pero NADA!!

Nos a dicidi di traha un carta oficial y a manda e mesun un carta aki na e siguiente persona nan aki: Prome Minister di Aruba, Sr. Mike Eman, Minister di Husticia, Sr. Arthur Dowers., Minister di Infrastructura, Sr. Benny Sevinger, Minister di Asunto Social, Sra. Michelle Winklaar, Presidente di Parlamento, Sr. Paul Croes, Director di D.O.W., Sr. Jossy Figaroa, Director di F.C.C.A, Sr. Van Poppel y tambe Bario Reggisuer Dakota y Tarabana, St. Jacoba. E carta a wordo traha y entrega dia 22 di juli 2012, te cu awe nos no a mira ni un movecion den nos bario. Nos no ta pidi hopi, nos ta dies pidi algun verkeers plateau (polis drumi) den e caya nan di Mandolinstraat, Pindastraat, y Applsinastraat, pa asina evita e coremento nan duro den e caya nan, y accidente nan y e dreimento di auto den ora di marduga, y tambe molester di choller den nos bario.

Nos ta spera di por wordo scucha awo, y mira movecion den nos bario pa asina dia nan di fiesta nos por gose y pase trankil.

Nomber y adres conoci pa redaccion

IDEA hopi satisfecho cu e interes demostra pa nan workshops dor di futuro y empresarionan existente

WEEKEND pasa dia 3 di november 2012 IDEA (Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano) tawata tin su workshop riba e topico di innovacion y social media. Durante e presentacion Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a haci un bishita y extende su palabranan di entusiasmo na tur participantenan. Workshop di innovacion a wordo duna dor di Sr. Edward Erasmus, cu ta un presentado di hopi experiencia y e topico interesante di innovacion a hala hopi atencion di tur participante. Sra. Jamilah de Mey di Invicto a presenta e topico actual cu ta social media. Marketing awendia ta haci hopi uzo di rednan socialnan manera Facebook, Twitter, Linkedln, Google+, etc. pa propaganda nan producto of servicio. Tur dos workshop a tuma luga na Dr. Eduard Cheung Center for Innovation . Un danki ta bay na tur cu a participa na e workshopsnan y tambe na e presentadornan cu a comparti nan experticio y tempo boluntariamente cu tur esunnan presente.

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita IDEA na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yuda bo cu tur informacion y guia necesario.



Aruba Bank ta recorda tur su clientenan cu Camacuri Branch ta habri riba diasabra

For di 9or di mainta pa 1or di atardi

AWENDIA tur hende tin yen di cos di haci y e tempo ta mustra di ta masha limita mes, specialmente den siman. Aruba Bank ta recorda tur su clientenan cu Camacuri Branch ta habri riba Diasabra tambe. E Customer Service di Aruba Bank na Camacuri, ta habri riba diasabra, for di 9:00 di mainta te 1:00 di merdia, unda tur e clientenan por pasa libremente pa regla nan asuntonan bancario, cu excepcion di servicio di caha. E servicio aki sigur ta uno hopi bon cerca hopi cliente, ya cu den siman nan ta masha ocupa mes y ta dificil pa nan por bin banco pa regla nan asuntonan bancario. Nos ta warda bo.

Latin Grammy Awards 2012 na canal 20, TNT dia di 15 november proximo



E excitante anochi den e mundo di musico di Latino America, Latin Grammy Awards ta tuma luga diahuebs dia 15 di november 2012 na Mandalay Bay Events Center na Las Vegas, unda cu lo reuni cantante y musico cu descendencia Latino pa premia esunnan cu a destaca mas durante e aña. Esaki ta bay ta e di 13 bes cu ta organisa e Latin Grammy Awards.

Tin diferente categoria den cual a nomina diferente artista. Durante e anochi lo saca e ganado di cada categoria. Pa menciona algun ta: Grabacion di aña, Cancion di aña, Album di Aña y mucho mas. E popular cantante Juan Luis Guerra a ricibi 6 nominacion y ta e persona cu mas nominacion pa e anochi aki, sigui pa Jesse & Joy Garner cu 5, y entre otro Ricardo Arjona y Juanes cu 4. Sintonisa e anochi aki via Cable Digital na canal 20, TNT. Pa mas informacion bishita e pagina oficial di Latin Grammy Awards www.latingrammy.com.

Aruba's Top 20

HIT 94 FM We Blow the Competition Away

DIASABRA 10 DI NOVEMBER 2012

1/1..HOMBER -- CLAUDIUS PHILLIPS
2/3..SEXY LADIES-AKON-DON OMAR
3/2.. BAILANDO POR EL MUNDO-JUAN MAGAN-PITBULL
4/6..DIAMONDS -- RIHANNA
5/8.. JAMBOLEO- SONIC LAB 297
6/10.. SI MI TABATA MINISTER - DA RIDLAZ
7/12.. AWE EN TA PABO - NASTY PLAY
8/5.. I HAVE BEEN WAITING FOR YOU—ANGELO CROES
9/7.. NO ME COMPARES-ALEJANDRO SANZY GOCHOO
10/13.. DON'T STOP THE MUSIC - THREE MUSIC
11/15.. KWENTI TAMBU -- TIRO LOCO
12/16.. DISFRUTA -- GIO
13/17.. GIRL ON FIRE -- ALICIA KEYS
14/18..POR EL AMOR MANDA-3 BALL-AMERICA SIERRA
15/19..MAY DAY - AREA 51
16/20.. DAMELO AGIU-IZALIN CALISTER
17/--REGALAME UN MUACK-ELPOTRO=ALVARES =CHINO Y NACHO
18/--- CLICHÉ - ALEXANDRA STAN
19/-- BEST OF YOU-ANASTACIA
20/13.. DON'T STOP THE MUSIC - THREE MUSIC

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Santa Rosa lo ta presente durante conferencia di Small Business Week

Guia general cu ta hopi interesante pa Agricultor, Criador y Piscadonan

16 di November Santa Rosa lo ta presente durante charla di Small Business Week 2012 na Renaissance Convention Centre pa por duna informacion y contestando preguntanan riba e posibilidadnan pa Agricultor, Criador y Piscadonan local cuminsa cu nan propio negoshi.

Mirando e importancia cu e sector primaria ta forma pa e economia di Pais Aruba, Santa Rosa ta uni su mes na otro instancianan financiero pa asina brinda e Agricultor, Criador y Piscadonan local e oportunidad tambe di cuminsa cu nan propio negoshi.

Ta bay tin entre otro charla tocante con pa bo prepara bo mes mas miho ora di busca financiamento pa bo negoshi. Esaki ta un bon oportunidad pa e Agricultor, Criador y Piscadonan local haci nan preguntanan pa haya sa mas con pa sigui crece, Tambe lo tin oradornan presente pa duna e Agricultor, Criador y Piscadonan e sosten y guia necesario pa crea un plan di negoshi (business plan).

Santa Rosa ta invita tur Agricultor, Criador y Piscado local pa tuma contacto cu Glenda Bareno na 585 8102 y registra nan mes y asina forma parti di e grandioso conferencia aki, cual sigur lo trece oportunidadnan grandi pa nan tur. Tambe por subi www.arubasmallbusinessweek.com pa haya mas informacion di e diferente charlanan.

Tres mucha ta tira piedra y webo riba casnan na Seroe Pela

PATRUYA ta bay na di Seroe Pela den oranan di madruga, pasobra denuncia a drenta cu e habitatenan cu ta biba den e caya y nan ta declara cu tres mucha desconoci bisti na preto ta tira piedra y webo riba e casnan. Ora cu e habitantenan a sali controla e hobennan a disparse den scuridad di e mondi den cercania. Polis a patruya den becindario, pero no a logra topa e muchanan.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Anochi di informacion pa mayornan na E.P.B. San Nicolas

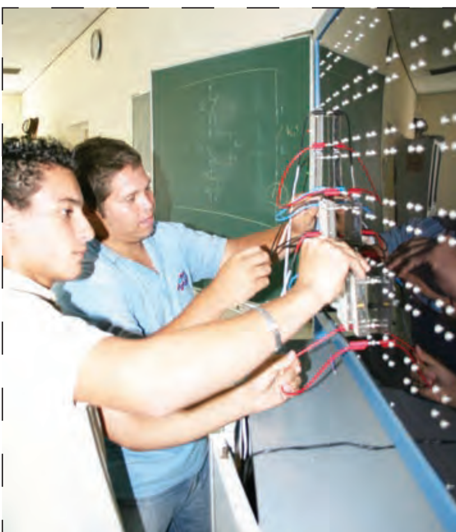




E aña escolar ta den full swing y e alumnonan di Startjaar (1ste klas) di E.P.B. San Nicolas ya ta preparando pa bay scoge nan ofishi cu nan ta bay sigui den e segundo aña (Ciclo Profesional) di Educacion Profesional Basico. Den cuadro di esaki e Unit Manager di Startjaar, Alexander Figaroa, ta organisa diahuebs dia 15 di novem-ber proximo un anochi informativo pa alumno di Startjaar y nan mayornan riba escogencia di profesion.

E anochi aki mayornan ta haya mas informacion di e diferente unitnan y nan sectornan cu tin riba nivel di Educacion Profesional Basico y di e dife-rente ofishinan cu alumnonan por profesionalisa aden. Pa 6.30 pm ta cuminsa cu informacion general den e cantina di E.P.B. San Nicolas, sigui pa un recorido den e diferente localnan na unda e alumnonan ta practica e ofishi. Pa e anochi aki diferente docente y alumnonan a prepara algun demostracion di technicanan y aparatonan cu ta wordo uza den e ofishinan. Pa esaki bay na un moda organisa ta pidi mayornan pa t'ey na tempo, moda cu por parti e gruponan. E recorido ta termina 8.30 pm. E informacion cu mayornan ta haya e anochi aki sigur lo yuda nan den guia y conseha nan yiu pa asina e haci e escogencia cu e lo studia y fungi cu hopi dedicacion.









Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Na 2009 Gabinete Oduber a laga 468.000.000 florin pa Gabinete Eman traha cune

Incluyendo e 204.000.000 florin di BBO di Valero

CADA ves nos por scucha nos Ministernan Eman y de Meza bisa cu nan a hereda un finanzas publico na werki for di Gabinete Oduber y cu e caha di Gobierno tabata bashi ora nan a tuma mando di nos Pais na 2009. Esaki ta un mentira flagrante! Na 2009 Gabinete Oduber a laga 468.000.000 florin, incluyendo e 204.000.000 florin di BBO di Valero, den caha di Gobierno pa Gabinete Eman por traha cune.

Un splicacion amplio di nos finanzas publico

Na fin di oktober 2009, na momento cu e ex-Minister di Finanzas Swaen a traspasa e cartera di Finanzas pa nos Minister de Meza, e ex-mandatrio a duna un conferencia di prensa na unda e a splica na placa chikito kiko tabata e situacion financiero di nos Pais na 2001, kiko Gabinete Oduber a haci pa stabilisa nos finanzas publico den e 8 añanan di nan gobernacion y con Gabinete Oduber ta laga e situacion financiero atras pa Gabinete Eman. Un splicacion cu te dia di awe nos Minister de Meza no por duna nos Pueblo.

A laga 468.000.000 florin den caha di Gobierno pa Gabinete Eman

Mester remarca cu den e splicacion aki a sali na cla cu Gabinete Oduber a laga 468.000.000 florin den caha di Gobierno pa Gabinete Eman por traha cune. E suma aki a consisti di 194.000.000 florin pa inversion via Fondo Desaroyo Arubano (FDA), 70.000.000 florin den e schuldfinancieringsfonds (CIF) y 204.000.000 florin di reserva cu ta procedente di e placa di BBO cu Valero debe Pais Aruba. Pues na momento cu Ministernan Eman y de Meza bisa cu Gabinete Oduber no a laga placa atras pa nan, e dos mandatarionan aki ta gaña nos Pueblo. Gabinete Eman a recibi e caha di Gobierno cu 468.000.000 florin pa traha cune. Remarcabel ta cu e suma aki ta inclui e 204.000.000 miyon di Valero cu tanto AVP a critica. E placa aki no a wordo usa pa Gabinete Oduber, pero ta Gabinete Eman mes ta esun cu a haya e 204.000.000 florin di BBO pa trahe cune.

Te ainda nos ta paga e debenan di garantia y retraso naAPFA

Nos ex-Minister di Finazas a splica tambe tocante e debe nacional di nos Pais y con esaki ta hinca den otro. Mester menciona cu na 2009, 45% di nos debe nacional tabata pa cubri gasto di deficit di AZV, 33% tabata pa cubri e deficit di APFA, 16% pa cubri e buraco na APFA y 6% pa paga gastonan di garantianan. Nos tur por corda con Gabinete Henny Eman a keda sin traspasa e prima di pensioen y creando asina un buraco di 277.000.000 florin den e fondo di APFA. Pa por a sera e buraco aki, nos Gabinete Oduber mester a traha un debe di 681.000.000 florin pa e fondo por a keda salvarguadia. Di e debe aki, na 2009 a keda un saldo di 295.000.000 florin cu ainda mester wordo paga. Gabinete Henny Eman tambe a traha debenan di garantia pa nos Pais di e proyectonan di hotel cu a fracasa. Aki Gabinete Oduber a asumi su responsabilidad y a negocia cu Sache pa asina a logra baha e debe aki. Na 2009 ainda a keda un saldo di 16.000.000 florin pa paga na interes y 133.000.000 florin na e debe mes. Pues en total 444.000.000 ta e debenan cu Gabinete Henny Eman a traha riba cabes di Pueblo, cu awor Gabinete Mike Eman ta hereda.

Ministernan Eman y de Meza no ta papia berdad

Asina aki ta bira bisto cu nos Ministernan Eman y de Meza no ta papia berdad ora nan bisa cu nan no a haya placa den caha. Gabinete Eman a haya 468.000.000 florin di cual 204.000.000 florin tabata placa di BBO di Valero.



Homber ataca pa 4 homber

CENTRAL di Polis a dirigi un patruya policial na un cas na Savaneta den ornana di madruga, unda doño di e cas cu ta conta cu su persona y su casa ta sinta den cas ta wak TV, ora e cachonan a cuminsa blaf pa motibo cu tin hende pafo.

El a bay controla pafo y a topa un homber color scur na su porta para. E homber a pidi'e pa yama polis, pasobra el a wordo ataca pa 4 homber, pero e homber a cana bay. Polis a patruya den becindario pero no a topa e homber mas.

Mas auto na candela na San Nicolas

PANORT di veld di Pepsi Cola na altura di Juana Morto tabatin un auto ta completamente kima. N'e sitio polis a topa un V-wagen, Toyota Yaris. E tabata completamente kima parti pafo y parti paden tabata kimando ainda. Brandweer pa duna asistencia pa paga e candela. Y a takel e auto pa mas investigacion. Team di Joyriding a tuma e caso over.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Moret Jones cu e buki

Transplante di Riñon, e experiencia di un acompañante social na Hulanda





Dia 2 november ultimo, a lansa e buki informativo titula: “Transplante di Riñon, e experiencia di un acompañante social na Hulanda”, den cual a celebra esnan cu ta cu nos ainda pa motibo di un transplante di riñon.

E autor srta. Monét Jones a traha e buki aki basa riba su experiencia como e acompañante social di su omo sr. Edward Jones, durante nan estadia na Hulanda.

Sr. Jones tabata un paciente di riñon cu a biaha pa Hulanda na 2011 pa haci un transplante di riñon cual, manera tur otro transplante di riñon, a keda financia dor di AZV.

E “Book Launch” manera cu ta yama esaki na Ingles, a tuma lugar na YMCA San Nicolas na unda dr. Kock, Nefrologo di Centro di Dialysis na Hospital, a comparti su experiencia cu e publico presente. Dr. Kock a infatisa e importancia di cuida bo curpa y biba un bida mas saludabel cu ta posibel p’asina evita bira un paciente di riñon.

Sra. Glenda Kelly, como Managing Director di Clinica di Dialysis “Posada”, tambe a para keto riba e importancia di dialysis y a comparti algun experiencia cu e publico presente.

E anochi a yega su climax ora a presenta un homenahe na sr. Edward Jones. E homenahe aki a consisti di un dvd traha dor di Loiu Henry Productions, den cual por medio di material audio visual a conta sr. Edward Jones su experiencia como un paciente di Dialyse como tambe di su experiencia na Hulanda.

E autor a clausura e anochi cu e bautismo di e buki cu “kidney beans”. Meta di e buki informativo aki ta pa conscientisa comunidad di Aruba tocante e condicion aki di riñon, pero tambe pa duna otro paciente di riñon mas informacion tocante e tranpslante di riñon y kico nan lo por spera ora nan biaha pa Hulanda pa haci nan transplante.

Por ultimo ta desea di logra informa famia y conocirnan di e paciente di riñon tocante e opcion pa bira donor di riñon.

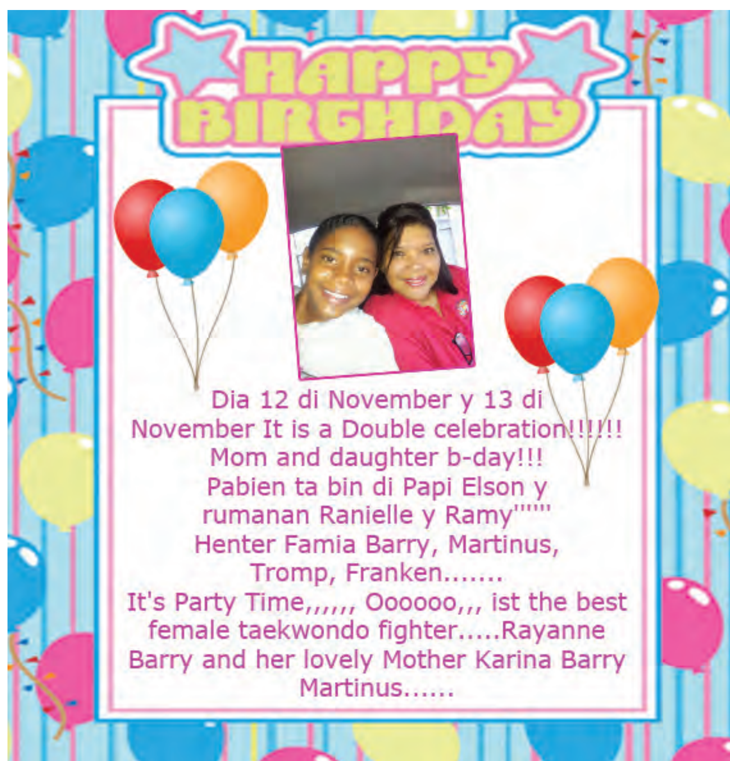






E buki ta consisti di e aspecto medico, e aspecto practico cu tips y e aspect social-emotional. E buki ta gratis y ta obtenibel pa pacientenan di riñon n’e dos clinicanan di dialyse. Pronto lo tin mas buki disponibel pa publico general na puntonan strategico.

No por keda sin gradici Bestuur di Posada pa nan contribucion financiero pa realisa e proyecto aki, sra. Glenda Kelly y Jaime Infanzon pa nan sosten medico y emotional, como tambe Loiu Henry Productions pa su trabou, Manyela Reyes pa su tremendo cooperacion pa yega n’e producto final, dr. Kock y dr. Garcia pa nan pasenshi y profesionalismo, Harold Tromp y Sonja Kappel pa nan coreccion di Papiamento, Huzani Hazel p’e sound di e anochi, YMCA San Nicolas, Don’s Cuisine p’e snacks, Erika Dedier, Deborah v/d Berg- Alexander, Micheal y Maria di Bureau Intellecutueel Eigendom pa nan tremendo sosten. No por lubida famia, amigo y coleganan cu a sostene sr. Edward Jones y srta. Monét Jones durante nan estadia na Hulanda.



Comite Olimpico di Barbados a organisa conferencia tocante muhe y deporte





Durante e fin di siman cu ta tras di lomba, Comite Olimpico di Barbados a organisa un conferencia tocante e tema muhe y deporte y a invita Nicole Hoevertsz, Miembro di Comité Olimpico Internacional y Presidente di e Comision muhe y Deporte di e asociacion continental ODEPA, como orador principal. Alrededor di 70 participante di Barbados, Grenada y Trinidad & Tobago a beneficia di dos dia intensivo di sesionnan interesante.

E University of the West Indies tabata sede di e evento, cu a inicia diasabra mainta trempan cu e ceremonia di apertura. Presidente di Comité Olimpico di Barbados, Steve Stoute, un representante di e Ministerio di Famia, Asuntonan Social, Hubentud y Deporte, Presidente di e “National Organization for Women”, y tambe Nicole Hoevertsz, a hiba palabra na tur esnan presente, splicando nan kico e meta di e conferencia tabata ta y motivando nan tambe pa participa activamente na cada un di e sesionnan. Entre e participantenan tabata tin representantenan di e federacionnan deportivo nacional, pero tambe entrenadornan, atletanan, hende muhenan cu ta activo den un of otro funcion den deporte y tambe varios hende homber cu tin deseo di mira un participacion mas grandi di muhenan na tur nivel den deporte.





Riba e programa tabata tin varios sesion interesante. Como orador principal, Nicole Hoevertsz a comparti informacion tocante e rol cu hende muhe ta hungando actualmente den posicionnan di liderazgo den Movemento Olimpico. Retonan cu nan ta enfrenta en realidad no ta diferencia mucho di loke muhenan ta experiencia den e mundo comercial, social y politico. A duna varios recomendacion y strategianan cu hende muhenan por aplica pa bay dilanti, loke ta necesario pa logra un mundo mas equitativo den dirigencia di deporte. Otro topiconan cu a wordo discuti durante e dos dianan di e seminario tabata nutricion y temanan di salud, specificamente dirigi na hende muhe; con pa crea un miho balans entre e bida profesional y personal; temanan relata na sexo y sexualidad; e proyeccion di hende muhe den medionan di comunicacion; y con pa aplica programanan dirigi riba mucha muhenan directamente den practica. Pa esaki a conta cu presencia di profesionalnan di e famoso ekipo di futbol Chelsea FC di Inglatera, cu ta implementando un programa ambicioso dirigi riba futbol femenino y cu tin como meta pa logra un clasificacion pa e mundial di futbol femenino na aña 2015. Tabata realmente interesante pa tende con un programa bon structura lo tin cu yuda e isla Caribense logra un resultado historico y con e ekipo Chelsea FC a comprometé su mes cu e federacion di futbol di Barbados. Durante su estadia na Barbados, Nicole Hoevertsz a probecha tambe pa reuni cu representantenan di e Caribbean Regional Anti Doping Organization (RADO), Dr. Adrian Lorde y Sra. Tessa Chaderton. E Caribbean RADO ta situa na Barbados y for di eynan ta coordina e actividadnan riba tereno di e luch anti-doping pa nos region. Manera ta conoci Aruba a wordo acepta e aña aki como miembro nobo di e RADO, loke pa deporte di nos pais ta un paso importante. Actividadnan riba tereno di e lucha anti-doping ta un esfuerso conhunto entre gobierno Arubano y Comité Olimpico Arubano. A papia tocante programanan cu COA a programa pa aña 2013 y cu tin como meta pa informa tur e “stakeholdernan” di deporte tocante e peligernan di uzo di doping, pero tambe pa efectua mas prueba di doping, pa asina lucha pa mantene deporte limpi di e bicio di doping.

E Comision muhe y Deporte di Comité Olimpico di Barbados tabata sumamente agradecido na Nicole Hoevertsz pa su participacion na e conferencia y a pidi pa e sigui conseha y guia nan den nan actividadnan, un compromiso cu Nicole a acepta gustosamente.

Confiansa den economia y futuro di Aruba ta grandi y creciente

Rebaho di awa y coriente ta contribui na e confiansa y positivismo aki

NO ta un secreto cu na final di aña 2009, momento cu Gabinete Mike Eman a tuma rienda di pais Aruba, cu e situacion financiero economico tabata den un crisis teribel. E comunidad a perde tur confiansa den futuro di Aruba y e isla tabata para dilanti un abismo hundo y temeroso. Gabinete Mike Eman no a haya solamente un caha di gobierno bashi, debenan gigantesco, pero tambe a wordo confronta cu retonan grandi pa loke ta e situacion economico, financiero y social di Aruba. Valero a cera su portanan y partnernan strategico manera KLM y Carnival Cruise Lines a bandona Aruba. E relacion cu Reino tabata bou di enorme presion y e incertidumbre tabata domina tur accion, tur combersacion y tabata frena inversionistanan pa bin Aruba. En corto, Aruba tabata bayendo den e direccion robes. Gabinete Mike Eman no tabatin tempo pa perde.

Hopi a lubida awe e situacion penoso di no menos di tres aña pasa. Aruba awe ta bayendo sublime. Aruba ta ehempel eclatante pa mundo con un pais den un tempo cortico a mehora su situacion riba tur tereno sin mester a bin cu medida. Inversionistanan ta para den fila pa inverti den e pais aki y nomber y institutonan di renombre mundial manera Sir Richard Branson, Carbon War Room, TNO, The America Foundation, Harvard University sin ningun problema ta haci compromisonan cu Aruba y ta duna un man unda mester.

Danki na intermediacion directo y incansabel di e gobierno aki refineria Valero a mantene su portanan habri y empleadonan por a sigui cobra nan salario tres aña mas. Un luho cu nan no tabatin na 2009. E momento ey Valero tabata bayendo di Aruba. Den menos di cuatro luna di gobernacion di Gabinete Mike Eman KLM e regresa y e parha blauw orguyosamente ta bulando riba nos isla. Carnival Cruise Lines su cruceronan grandi ta mara un bes mas den waf di Aruba. Turismo ta creciendo den forma acelera. Un adelanto grandi cu ta na bienestar di henter e comunidad aki. Edificionan y monumentonan decai a haya un bida nobo y ta wordo restaura rond di Aruba henter, pa cuminsa cu Bestuurskantoor. Scolnan ta hayando e atencion cu pa añanan largo nan no a haya. Kinkers y asfalt, tambe iluminacion ta wordo poni den cayanan di Aruba y ta yuda hisa e calidad di bida di e sociedad aki. E relacion cu Reino ta optimal y hunto ta yega na logronan grandi. E cambio ta bisto den delaster un skina na Aruba.

Banco Central a haci un revision den e di dos kwartaal di e aña aki y e resultado ta mustra un crecemento den optimismo pa loke ta e condicionnan economico di Aruba riba corto plazo. Positivo ta tambe e percepcion pa futuro di Aruba. E cifranan pa loke ta confiansa den e futuro cercano a subi mas ainda cu 1.4% compara cu e kwartaal anterior. E cifranan suministra pa Banco Central ta inclui tambe esnan di 2009. For di esaki por observa cu e crecemento di confiansa na 2012 ta mas grandi cu na 2009, esta di un total di 10%. Mirando cu e cifranan di e kwartaal di e aña aki ta riba 100, ta indica un positivismo convincente di e clima economico di Aruba.

E cifranan di Banco Central evidentemente tin que ver cu e situacion actual na Aruba. E cambio cu Gabinete Mike Eman a priminti y a cumpli cu ne ta indicativo pa e situacion positivo na Aruba. Evaluacionnan di Standard & Poor's y Fitch Ratings ta mustra claramente cu Aruba ta riba e bon caminda. Dialogo Social cu a wordo asina tanto critica dor di opositornan politico, awe ta wordo brasa ya cu el a resulta di ta un exito sin precedente. Gobierno ta sinta na mesa cu gremio, sindicato, dunadonan di trabou y demas stakeholders y eyden ta yega na consensus cu despues ta pasa Parlamento pa haya aprobacion. Algo nunca bisto na Aruba. Cu implementacion di e Dialogo Social e actual gobierno ta cumpli cu un otro promesa di campaña. Esta cu tur hende ta haya participacion ora asuntonan cu ta regarda henter e pais mester wordo discuti. Decisionnan di gran importancia pa Aruba ta wordo tuma riba un plataforma amplio. Reduccion di awa y coriente a wordo trata den e Dialogo Social, Pensioen General ta un otro punto clave cu a wordo discuti y acorda den Dialogo Social mescos cu reformanan fiscal cu a yuda rescata economia di Aruba. E confiansa t'ey bek. E confiansa y positivismo ta creciendo.



Lo cera un parti di Driemasterstraat den cuadro di e trabounan pa embeyece e bario di Madiki

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu den cuadro di e trabounan cu ta tumando luga pa embeyece e bario di Madiki lo mester cera un parti di Driemasterstraat riba diaranson 7 di november 2012 pa por crusa e drenahe di awa cu ta sali di Timonstraat. E trabounan lo tin un duracion di 3 dia.

En conexion cu e trabounan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e pida caminda aki.

Lo cera e pida caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion. Un parti di e caminda lo keda habri pa e personanan cu tin cu yega nan cas cu auto, na unda cu esaki ta posibel. Lo desvia trafico den e cayanan di Pagaaistraat - El Salvadorstraat - Venzuelastraat y den e cayanan di Pagaaistraat - Goletstraat - Brikstraat. Lo indica e cambio pa medio di borchi y hekinan di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.

Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen,

Mike Eman y Baba Herde ta manipula y uza Dialogo Social como instrumento politico

SEGUN Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen tanto Mike Eman como Baba Herde a declara despues di e reunion publico cu a tuma luga dialuna cu a pasa 5 di november 2012 tocante dialogo social, cu a keda posponi te proximo aviso, cu MEP tabata contra dialogo social y awor ta pro dialogo social. Esey ta un mentira pasobra MEP semper a bisa cu e ta pro dialogo social pero no den e forma cu e gobierno aki ta use y mal use. Un di e argumentonan pakico e forma aki no ta bon, ta cu Mike Eman ta selectivo. Por ehemplo e samenwerkingsprotocol cu Hulanda cu e a firma cu Minister Donner, e no a bay dialogo social cune. Tambe segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen e inversion den tram nunca Mike Eman a trate den dialogo social. Otro ehemplo ta e settlement agreement cu Valero na 2010. Mike Eman no a hibele den dialogo social. Hecho si ta cu Mike Eman a uza dialogo social pa bin cu medidanan contra cu pueblo. Mike Eman a uza e dialogo social pa haya un "draagvlak", sosten amplio pa cu e medidanan cu ta haci dolor den pueblo.

Ironia di bida ta cu ora Mike Eman a bay eleccion, e a campaña cu e no lo bin cu medidanan y nunca e a menciona dialogo social. Mike Eman no kier structura y institucionalisa e dialogo social den un forma legal, manera na Hulanda nan conoce e "Stichting van Arbeid".

Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen den e instituto aki tin representantenan di dunadonan di trabao y sindicalistanan cu ta representa e trahadonan. Nan ta delibera ampliamente ariba e tereno social economico financiero y ta bin cu un "social akkoord ". Despues nan ta bay hunto delibera cu gobierno pa yega na acuerdonan cu lo bay ta fundamental pa e "regeerakkoord". Nos no mester lubida e hecho cu mas placa a wordo fia y Hulanda a declara caba cu Aruba lo mester bin cu mas medida cu lo haci e pueblo mas dolor. Pesey segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen mas cu nunca Mike Eman mester di e "draagvlak" aki di e dialogo social pa yega na su metanan. Un argumento tambe cu ta importante segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta e hecho cu parlamento ta wordo poni un banda. Manera tur hende sa ta cu ora oposicion pidi reunion nan no ta haya. Ora oposicion haci pregunta nan no ta contesta. Ora oposicion pidi documento nan no ta haya nan. 50% di e budgetrecht a wordo kita di e parlamentarionan. Paul Croes como presidente di parlamento ta laga tur esaki pasa pa cumpli cu interes di su partido. Mike Eman tabata e formado, despues a bira Minister President y e mes ta dirigi personalmente e dialogo social. Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen, Mike Eman ta percura tambe pa e stempelparlement cumpli cu tur loke e acorda den dialogo social, pesey mes MEP ta di opinion cu e ta di lamenta cu e instrumento dialogo social no ta wordo structura y institucionalisa y cu e ta wordo uza solamente como instrumento politico.





SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Cell. 593-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222
E-mail sharinahernandez@hotmail.com



Sindicato di Aduanero ta participa fayecimento di:

Senjor Roberto P.A.Tromp
Mihor conoci como Robby of Papa Beto



Na bida tata di nos colega
Sr. John P. Tromp
Nos ta expresa nos mas sincero palabra
di condolencia na su Esposa y yiunan y demas famia.

DEATH
Death is nothing else but going home to God, the bond of love will be unbroken for all eternit.
Mother, Teresa

Su amigonan Tayenne y Cedric Chow ,Priscilla Tromp ta dedica e poesia aki na nan "Amigo di Semper" e hoben " Denzel Tromp " cu a wordo yama pa Tata Celestial.

"Amigo pa semper"

Cuanto biaha nos a hari i combersa sin por a pensa loke bo ta expresa un hoben atento, un curason habri pa tur su amigonan i tambe conoci Denzel nos tabata wasap e mainta unda a puntrabo amigo con awe ta manera semper cu palabranan los "Tayene" awe mi ta mas o menos e mesun atardi ya nos amigo stima no ta na e mundo aki pa combersa un sentimento mutuo a keda atras nos sa cu lo no bai mira Denzel mas amigo fiel cu un dia nos a encontra hungando hunto manera un famia kiko lo bisa momento di despedi consuelo na Papa Dios nos ta pidi pa duna nos forsa pa asina bisabo
Amigo nunca lo nos por lubida bo .

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Anna N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Dassen
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 09 November 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	187.38	188.10	188.90
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten	100.20
		chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	223.06	225.10	227.36
Euro per XEU. 100	224.04	226.09	228.36



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



"Señor lo caba cu morto pa semper
l'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende."
Isaias 25:8

A fayece inesperadamente:



Josefina del Carmen Mercado Ulloa
2 mei 1974 - 6 november 2012

Na nomber di su:

Compañero di bida:Radhames Ramires

yiunan: Jennyfer Paulino Mercado y acompañante y famia
Jefferson Mercado
Melvin vasquez y acomapañante y famia
Edison Ramires

ruman: Josefina de los Angeles y acompañante y famia

swa y cuñanan: Santo Victoriano y acompañante Andrea Julia y famia
Lidia Ramires y famia
Octaviano Victoriano y famia
Rosa Victoriano y famia,
Cristian Peguero y famia,
Eladio Victoriano y famia,
Antonio Victoriano y famia,
Cristina Victoriano y famia
Anairis victoriano y famia,
Yuri Victoriano y famia,
Carolina Victoriano y famia,
Aquiles Dias y famia,
Amantina de los Santos y famia,
Cristian de los Santos y famia
Danilo de los Santos y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di despedida cual ta tuma lugar diasabra 10 november 2012 di 7 or pa 9 or di anochi na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Acto di entiero ta tuma lugar na Republica Dominicana.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

I ain't got no worries

" Pasobra e la stimaMi, pesey lo mi libr'e;
lo Mi proteh'é, pasobra e conocé Mi nomber. "

Cu inmenso tristesa den nos curazon nos ta participa fayecimento di nos yiu, ruman, nieto, hija, primo y amigo stima:



Denzel E. Tromp

09-12-1994 - 06-11-2012
miho conoci como Den Den of Denz

Na nomber di su:

mayornan: John y Jeanine Tromp- Gravenstijn

Ruman: Shok-Yan Tromp

Welanan: Vda. Alida Tromp- Kelly y † Estanislaus (Chou)Tromp
Carmelita (Lita) van Coblijn y Louise Bregita

Omo grandi: Johannes (Reinier) Valbrug

Omo y tantanan: Marjory Narciso (Nel) Rosel- Tromp y fam.
Jenny y John van der Biezen –Tromp y fam.
Angeli y Eddy (padrino)Tromp-Tromp y fam.
Brenda Gravenstijn na Hulanda y fam.
Nancy (madrina) en Michel Winklaar- Gravenstijn.
Raoul Gravenstijn en Rigine Robert.

Primo y primanan: Lionel Rosel, Joshua Rosel, Emmanuel Rosel, Jennifer van der Biezen, Jacob van der Biezen, Stephanie van der Biezen, Jonah Tromp, Abiah Tromp, Naomi Rijkaard, Kyarah Winklaar, Wesley Winklaar, Jermain Gravenstijn

Amiga di cas: Ingrid Does

Amiga(o)nan stima: Lisiana, Jeaniré, Jennifer (Jen), Sharlise, Stacy, Mandy,Marion, Jovelle,Rachel, Priscilla, Tayenne, Kiara, Remeline, Richard, Jonathan, Mike.

Su team: Aruba Madness Youngbloodz Paintball Team: Indy, Daryl, Indry, Ernand, Alyear, Merwin, Daryl, Gionathan, Gustavo, Jorge, Andric, Partic, Bryan, Gregory, Rene, Andrew, Gilbert, Dillon Lampe, Michael, Iveen, Foo Ping, Derrick, Rayon, Joshua, Mathiew y Gibi. Aruba Extrema Paintball Team: Anthony Henriquez.

Famianan: Tromp, Gravenstijn, van Coblijn, Rijkaard, Valbrug, Winklaar, Peterson, Rosel, van der Biezen, Tromp, Kelly, Donata, Giel, Maduro, Hart, Eckmeyer, Croes, Tromp, Wu, Botman, de Jong, Quandus, Wernet

Un gradicimento special na tur maestronan y studiantenan di Mon Plaisir College.

Un gradicimento special na su dokternan y verpleegstersnan di afdeling Oncologie: Roel Jonkhoff, Gregory Lacle, Tim Peterson (amigo), tante Marlene, Selly, Jolanda, Debbie, Stella y Sacha .

Acto di entiero ta tuma lugar: Diasabra dia 10 di november 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Ana na Noord.

Please come as you are.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home diabierna dia 9 di november 2012 di 7'or te cu 9'or di anochi

Nos tin un box disponibel pa un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia/amigo(a).

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith: Henceforth there is laid up for me a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me at that day: and not to me only, but unto all them also that love his appearing. 1 Timothy 4:7

With gratefulness to God for her life, we announce the death of our mother



Carmelita Morris-Illidge

who passed away on the 5th of
November 2012 at the age of 94

Left to mourn:
Children:
Olive Berkel-Morris, Monica Williams-Morris, Anaselia Morris, Vincent & Lucy Morris, Fernando Morris, Ruth & Rudi Foort, Juliette & Ramon Heyliger, Ulda Morris (Daughter-in law), Gloria Morris, Anselmo & Marli Morris

Grandchildren:
Olton Berkel, Cheryl Webb, Hubert Webb, Howard Webb, Carmen Webb, Bryan Webb, Candida Mc Rae, Heather Joseph, Kevin Joseph, Alistair Joseph, Mercedes Morris, Sonia Gilkes, Yvette Morris, Carmen Morris, Sylvano Brown, Brian Morris, Clovis Morris, Luciën Foort, Damien Foort, Christina Sprott, Ramona-Lisa Heyligern, Elbert van de Wetering, Afra Kleibroek, Desi Kleibroek, Benancio Morris Jr., Armando Morris, Curtis Leerdam, Kernell Leerdam, Carmay & Lewis Bertus, Kenia Leerdam, Minerva Stamper, Anselmo Webster, Kai Morris, 47 great-grandchildren and 4 great great grandchildren

Nieces:
Norma Mulrain & family, Nivola Mulrain & family, Cynthia Granger-Mulrain & family, Carmen Petrici-Mulrain & family, Juana Geerman & family

Nephews:
Rodolfo Warner & family, Felix Warner & family, Alfonso Mulrain & family, Ernesto Mulrain & family, Fernando Mulrain & family, Ignacio Mulrain & family

Caretaker: Lucy Kock

Also related to the following families: Pantophlet, Mardenborough, Clark, Thomas, Blair, Ellis, de Windt. The Seventh Day Adventist church family, Endtime ministries
Other relatives and friends too numerous to mention.

The funeral will take place on Sunday, November 11th, 2012, the body will be laid out from 1PM for tributes and viewing at the San Nicolas Seventh Day Adventist Church, Dr. Schaepmanstraat. The service will begin at 3 PM.
The internment will take place at the Sabana Basora cemetery.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi
Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta anuncia fayesimento inesperadamente di:



Roberto Pablo Alexander Tromp

mihor conosi como "Robert, Robby of Papa Beto"
* 07-06-1941 † 04-11-2012

Na nomber di:
Su Esposa: Betty Tromp-Croes
Yiunan: John Patrick A. Tromp y † Gina Tromp-Kelly
Sherry y Quincy Hasham
Roderick Tromp y Cathey Wathey
Nieto y nietanan: Thaïyz y Zyïon Tromp
Keyla Wathey
Rumannan: Mirna Cratz-Tromp y jiunan
Petra Labad-Tromp y famia
Christina Gomez-Tromp y famia
Agnes Loefstop-Tromp y famia
Alda Thijzen-Tromp y famia
Jossy Tromp y jiunan
†Oscar "Cay" Tromp y esposa
Reynaldo Tromp y famia
†Johnny Tromp
†Glenda Tromp
Swa y Cuñanan: Lucia Croes
Francisca "Chica" Zeriouh-Croes y esposo
Elizabeth Bikker y jiunan
Ronny Croes y famia
Yolanda Croes y famia
Leoncita Croes y famia
Edith v/d Linden-Croes y famia
Roberto Croes y famia
Gabriel Tromp y famia
Suegra: Cornelia Croes-Maduro
Ihanan: Angelic Thijzen, Mariela Gomez, Quincy Hasham

Demas famianan: Tromp, Croes, Kelly, Hasham, Wathey, Cratz, Labad, Gomez,
Loefstop, Thijzen, Bikker, v/d Linden, Leest, Silva, Navas, Maduro, Tjin-Asjoe, Coleganan di Oduber & Kan.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 10 di November, 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. For di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home y depues saliendo pa santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 7 di November 2012
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Homber di edad a perde su placa ora el a purba yuda

UN señora ta presenta na Warda di Polis na Noord, denunciando cu e tin molester di un "stalker". E señora ta splica polis cu un luna pasa el a conoce cu un homber di 70 aña via di un amiga. E señora ta splica cu kier a regala e homber un armband y a yama e homber riba 31 october p'e dune e regalo.

Segun e señora e homber a falta respet y ta bisa cu e kier tin relacion sexual cu e señora. Pero e señora no tin interes ey den e homber. Pero desde e dia ey e homber a keda yama e señora via telefon.

Polis a tuma contacto via telefon cu e homber y na su turno e homber ta declara cu enberdad el a sera conoci cu e señora un luna pasa, pero t'e señora ta pidi'e yudansa na algun biaha pasobra cu e casa no ta na Aruba.

P.e. pa paga huur di apartamento of e yiu ta malo of mama ta malo. E homber ta declara cu el a yama e señora pa haci trabou su cas limpi, pa paga e placa bek cu el a preste. Pero e señora ta kere cu ta un regalo. E homber a dicidi cu e no ta yama e muher mas y ta considera e placa como placa perdi